

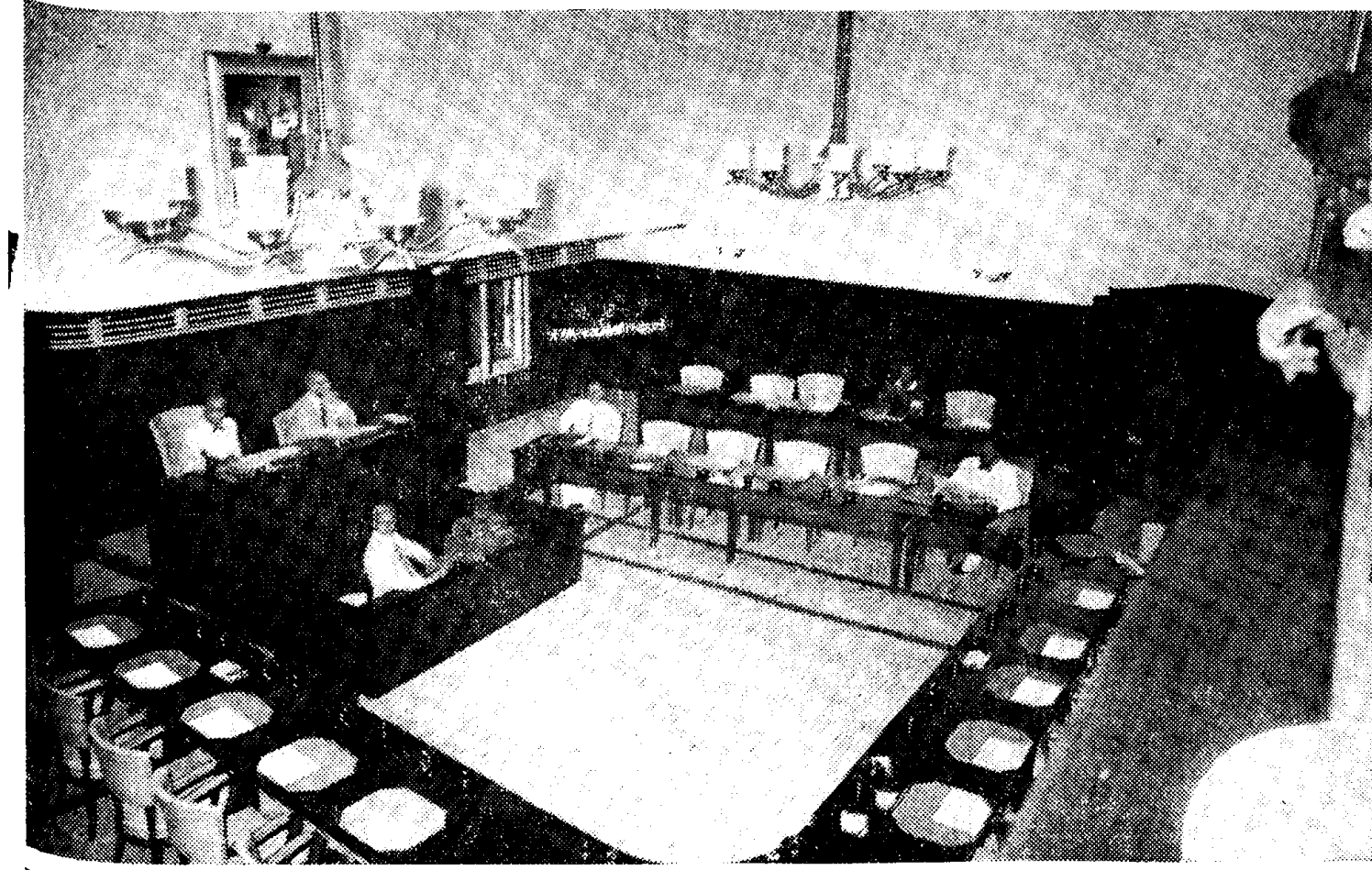
# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus-drukkerij, Willemstad, Curaçao

Hoofredacteur: A. G. Jansen. Kantoor: Consciëntiestee 27-29. Telefoon: Redactie 3858, Administratie 3550. Abonnementsprijs: Curaçao, Bonaire, Aruba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbetaling)

## Modern zoekplaatje: WAAR IS HET QUORUM?



Beeld van onze legislatieve arena gisteravond om 26.59 uur, één minuut voordat de Voorzitter der Staten, de heer Ch. E. W. Voges, ambtshalve vaststelde, dat de zoveelste vergadering niet door kon gaan wegens gebrek aan quorum. Op zijn zetel, geheel links, wachtte de Voorzitter dit nu wel vertrouwde ogenblik af. Rechts van hem zit Griffier A. H. M. van Weel in gepins verzonken. Onder beiden Assistent Griffier, de heer F. van Grieken, met de hand op de meest moderne machines om de kostbare gedachten vast te leggen, die wederom onuitsproken bleven. Op de regeringsstoelen zeten aan de overzij, de heer Laclé van de A.V.P., Mevr. A. A. de Lannoy, en de heer Hendrik P. Kwiers, die juist de „Amigoe” inkijkt en daarin tot zijn verrassing leest, dat er geen quorum zou zijn. Voor het overige gapen de lege stoelen naar de belangstellenden op de tribune, welke geheel rechts zichtbaar zijn.

## Fifi de Jongh trekt zich terug

W'stad. — Naar wij vernemen heeft het Statenlid Ph. de Jongh (N.V.P.) hedenmorgen in de Commissievergadering der Staten meegedeeld, dat gezien zijn ervaringen betreffende de wijze waarop de Staten thans hun taak vervullen, hij er geen prijs meer op stelt nog langer aan dit werk deel te nemen. Weshalve hij de vergadering er van in kennis stelde, dat hij met ingang van heden niet meer ter vergadering zal verschijnen.

## Gele koorts op Trinidad Luchtverkeer hersteld via Curacao

Caracas. — Naar de „Caracas Journal” meldt, is het luchtverkeer tussen Trinidad en Venezuela, dat enige tijd geleden in verband met het voorkomen van gele koorts op het Britse eiland door de Venezolaanse regering was opgeschort, thans in zoverre hersteld, dat elk toestel uit Trinidad voor zijn aankomst in Venezuela een tussenlanding — in dit geval Curacao — moet hebben gemaakt. Alle toestellen, die via Curacao uit Trinidad en Jamaica aankomen, zullen bij aankomst op het vliegveld van Maiquetia worden ontsmet. Passagiers uit Port of Spain moeten een bewijs van inenting tegen gele koorts bij zich hebben, dat niet ouder is dan tien dagen. Het vliegveld van Maiquetia is besproeid met D.D.T., een maatregel, die, naar verluidt, het vliegveld zes maanden besmettingsvrij zou maken tegen de mug, die de gele koorts zou overbrengen.

De Venezolaanse kust wordt intussen scherp bewaakt om clandestiene ontscheppingen uit onliggende eilanden te voorkomen. De kustwacht patrouilleert druk langs de kust van Puerto La Cruz en in het bijzonder bij Maturin, dat beschouwd wordt als een van de belangrijkste verbindingspunten tussen Venezuela en Trinidad. Eveneens zijn voorzorgsmaatregelen getroffen op de vliegvelden van Caripito, Ciudad Bolívar, Soledad en in andere delen van Oost-Venezuela, die het verkeer met Trinidad onderhouden.

De Venezolaanse overheid heeft twee deskundigen naar Trinidad gezonden om samen te werken met de gezondheidsautoriteiten op het eiland en om verslag over de toestand aldaar uit te brengen aan de Venezolaanse regering.

## Wapen invoer in Colombia

Barranquilla. — In Colombia is een poging ontkent om illegaal 800 pistolen van Spaanse makelij in te voeren. De wapenen bevonden zich aan boord van een vliegtuig van een internationale maatschappij, dat uit Panamá kwam. De autoriteiten bewaren angstvallig het stilzwijgen over deze kwestie.

Cairo. — Van Britse zijde wordt vernomen dat er zeer goede hoop bestaat dat tussen 20 en 23 September de Brits-Egyptische overeenkomst wordt ondertekend, over het ontruimen van de Suezkanaalzone.

## „Dieren” gebrul in Chobolobo

# Reinaert de Vos - menagerie neemt afscheid van Paul Storm

Willemstad. — Het was gisteravond een genoegelijke drukte op Chobolobo. Mens en dier wandelden gezellig dooreen, voerden luchtige gesprekken of vonden elkaar op de dansvloer. Verwonderlijk was het met welk een elegance zelfs een log dier als de heer zich op de gladde tegels wist te bewegen. Helaas moest het koninklijke leeuwengezin een klauwtje laten op de dansvloer, doch, dank zij de uitstekende hulp van de Hofchirurgijn, zal naar alle waarschijnlijkheid de voorstelling in Asiento geen speciale maatregelen eisen.

Het Bestuur van het Algemeen Nederlands Verbond, dat deze avond als bewijs van grote waardering voor de prestaties op de planken aan Regisseur en spelers aanbod, trad als gastheer op en heette bij monde van de waarnemend Voorzitter, de heer Visser, allen hartelijk welkom en bracht bij die gelegenheid tevens een toast uit op het aanstaande succes in „Asiento”.

De heer W. Meyer, Secretaris van het ANV bood Paul Storm, van wie op deze avond officieus afscheid werd genomen door de Toneelgroep, een foto-album aan met door Fischer vervaardigde opnamen van „Reinaert de Vos”, die verklaarde op verzoek van Koning Nobel en namens alle medewerkers te spreken, toen hij Paul Storm voor diens meesterlijke leiding bedankte en hem het allerbeste voor de toekomst wensde. Een driewerf hoera, gebrul” begeleidde zijn woorden. Namens de technische medewerkers en als enige aanwezige van de deelnemers aan de door Paul Storm geregisserde toneelstukken in het Papiament, sprak de heer Martina, de wens uitsprekend, dat Paul Storm voor goed naar de Antillen zou komen.

Tenslotte sprak de scheidende regisseur nog woorden van dank aan allen, die op zo prettige wijze met hem hadden samengewerkt ten einde „Reinaert de Vos” tot een succes te maken. Langzamerhand kwam toen de menselijke natuur van de dieren weer naar boven en werd hier en daar eens verstolen achter een klauwtje gesnauwd. Dit was voor de heer Bode, penningmeester van het Verbond om alle aanwezigen te bedanken voor hun

## Geslaagd

Willemstad. — Mr S.W. v.d. Meer is in Chicago geslaagd voor zijn Bachelor of Laws. Voor Amerika staat dit examen gelijk aan het doctoraal examen in Nederland. Wij wensen mr v.d. Meer van harte geluk met het behalen van dit studie succes.



Een vrolijke foto van Paul Storm en zijn A.N.V.-vrienden, die gisteravond in Chobolobo afscheid namen van de — zoals onze verslaggever Paul Storm noemde — dompteur van de Reinaert de Vos menagerie. Van links naar rechts de heer J. Bode, F. Visser, Paul Storm, Jan Droog en W. Meyer.

## Staten fracaso

Willemstad. — Gisteravond zouden de Staten onder voorzitterschap van de heer Ch. E. W. Voges in openbare vergadering bijeenkomen, doch het is een vruchteloze poging gebleven. Aanwezig waren de leden H. P. Kwiers, Fifi de Jongh, mevr. De Lannoy (NVP), Laclé (AVP). In de koffiekamer figurerden de heren J. Abraham, H. Braam, E. Jonckheer en R. Isa, terwijl de heer P. v.d. Hoeven (COP) na overleg met KVP's mr I. C. Debrót, zich met zijn drukke werkzaamheden had losgemaakt door ter vergadering te verschijnen, teneinde een oogje in het zeil te houden.

De heer P. v.d. Hoeven had — evenals de persleden — thuis kunnen blijven, want nadat de griffier de namen van de afwezige leden had opgesomd, moest de heer Voges de vergadering wegens het ontbreken van het vereiste aantal leden sluiten. Henny Eman was evenals de heer Laclé met het vliegtuig naar Curaçao vertrokken, doch hij was niet in de Statenzaal.

Naar wij vernemen is ook de commissievergadering gisteravond niet doorgelopen.

## Caraïbisch gebied middelpunt van toerisme

Curacao bezocht door 1½ miljoen toeristen

Miami. — Ingevolge een juist gepubliceerd onderzoek door het Bureau voor Economisch Onderzoek van de Universiteit van Miami, heeft de toeristen- (ver)toevloed in de Caribbean zich sterk ontwikkeld.

In 1953 bezochten naar schatting 500.000 toeristen de Bahamas, Cuba, Curaçao, St. Domingo, Haiti, Jamaica, Puerto Rico en de Virgin Islands, in tegenstelling met 203.900 in 1937. De aantrekkingskracht — aldus het rapport — moet niet gevonden worden enkel in de bekoorlijkheid van deze zonnige, tropische eilanden, maar in hun geografische ligging. West Indië ligt binnen enkele vliegtuigen verwijderd van een markt van ongeveer 200 miljoen mensen in Noord- en Midden-Amerika.

## Als Statuut wordt aanvaard....

....dan geen rapportage meer

's-Gravenhage. — Een lid van de Nederlandse delegatie ter Algemene Vergadering van de V.N. verwacht, dat nu de nieuwe verhouding met Suriname en de Antillen tot stand is gekomen, in de agenda-commissie niet verder zal worden aangedrongen op verdere rapportering over de Trans-Atlantische Rijksdelen. Zodra bekend is, zal de secretaris-generaal van de V.N. een rapport over de nieuwe verhoudingen worden uitgebracht. Dit zal waarschijnlijk dit jaar nog gebeuren.

Nederlands zal trachten de goede betrekkingen met Indonesië door een intensieve debat in de Verenigde Naties over Nieuw Guinea niet te laten verderven, doch anderzijds geen centimeter te wijken, zo meende genoemd lid.

## Statenlid H.L. Braam vraagt:

# Gelijkstelling Surinaamse diploma's hulp-apotheker met Antilliaanse

Willemstad. — Het Statenlid H.L. Braam heeft aan het Lid van de Regeringsraad voor Volksgezondheid enkele vragen gesteld met betrekking tot de mogelijke gelijkstelling van het diploma van hulp-apotheker dat in Suriname is afgegeven met dat van de Nederlandse Antillen.

De vragen luiden:

1. Kan de landsminister bevorderen, dat het in Suriname afgegeven diploma als leerling-apotheker gelijkgesteld wordt met het Antilliaanse diploma als hulp-apotheker, een en ander gelet op het streven om acten en bevoegdheden, behaald in een der delen van het Koninkrijk der Nederlanden, waar dit in verband met de gestelde eisen mogelijk is, gelijk te stellen?
2. Kan de landsminister in afwachting van het resultaat van een eventueel in te stellen onderzoek naar bedoelde gelijkstelling toestaan, dat bezitters van gemelde Surinaamse bevoegdheid, die reeds sedert jaren de aan de bevoegdheid van hulp-apotheker verbonden werkzaamheden in de plaatselijke apotheken uitoefenen, deze werkzaamheden voortzetten?
3. Kan de landsminister tenslotte mededelen of de eisen voor het examen van hulp-apotheker vervat zijn in een wettelijke regeling en zo ja, welke? Zo neen, acht de landsminister het dan niet gewenst, dat evenals dit het geval is met

andere exameneisen, ook de eisen voor het examen van hulp-apotheker wettelijk worden vastgesteld?

## „Oost en West” bemoedert studerenden

Willemstad. — De Koninklijke vereniging Oost en West heeft een studiecommissie gesteld voor de behartiging van de belangen van kinderen die door hun ouders voor studie in Nederland achtergelaten zijn of met datzelfde doel van het buitenland hierheen gezonden zijn. Deze zou die commissie belast zijn met het zoeken van goede thuizen, plaatsing op school, beheer van de financiën, het onderhouden van contact met de kinderen, met de huisvestende familie en met de school ter bespreking van maatregelen in het belang van de studie en het geregeld inlichten van de ouders over hun kinderen.



„Mesta” is de naam van deze wonderschone avondjapon van bleek blauwe aalijn en met in het borduursel verwerkte paarden. Gecombineerd met een stola aan wit langharig bont, vormt dit wel een creatie van bijzonder veel allure. Maar daar weet „mesjeu” Dior wel van mee te praten.

## Stradivarius voor een tientje

París. — Een Amerikaan dr Philip Weintraub heeft van een Parijse marktkoopman voor een tientje een viool gekocht, waarin hij later het etiket „Antonio Stradivarius, 1721” ontdekte. Hij verklaarde, dat de achterzijde van het instrument uit één stuk hout was gemaakt, wat het nog kostbaarder maakte.

## Gouden horloges aan bokkers

Buenos Aires. — President Perón heeft gisteren de oud-wereldkampioen bokser Jack Dempsey een getekend gouden horloge gegeven alsmede de Peronista medaille voor sport. Dezelfde geschenken werden gegeven aan de wereldkampioen bokser licht zwaargewicht Archie Moore. Beide bokkers gebruikten de lunch met de president.

## Latijns Amerika in het brandpunt van belangstelling

Hilversum. — In de radio-rubriek „De Rijksdelen overzee” sprak de oud-gezant in Venezuela en thans directeur buitenlandse economische betrekkingen van het Departement van Economische Zaken, dr H. Riemens, over Nederland en Latijns Amerika. Er is een grote achterstand in te halen, doordat in het verleden de Nederlandse activiteit veel te uitsluitend op Oost-Azië gericht is geweest.

## Nederland heeft een goede naam

De economie van Latijns Amerika is in grotere mate complementair op de onze, dan die van de Verenigde Staten. Hij waarschuwt echter, dat het bepaald niet zo is, dat in de landen in dat gebied op Nederland wordt gewacht. Allerlei andere naties onderhouden nauwe en hartelijke betrekkingen met Latijns Amerika.

De Nederlander uit Europa moet zich ook aanpassen, doch heeft daarbij althans het voordeel, dat hij

niet beschikt over de ervaring, die in Latijns Amerika juist niet past.

Hij zei verder, dat het voorbeeld van enkele Nederlandse ondernemingen, die niet met succes gewerkt hebben, er is om te bewijzen, dat dit wijde veld met vrucht door onze mensen kan worden bewerkt. Mogen vele ondernemingen dit voorbeeld volgen.

Wat betreft de immigratie waarschuwt hij tegen de emigratie van boeren naar tropische landen. Het klimaat deugt daar niet voor hen, die aan Noordwest-Europa gewend zijn. Hij gaf tot slot de raad aan allen, die relaties met Latijns Amerikanen en willen aankopen, dat Spaans in de meeste landen even onmisbaar is als Engels in Noord-Amerika. Ook een geestelijke oriëntering is een uiterst bruikbaar stuk intellectuele bagage op de reis daarheen. Het verschil in de mentaliteit is onmiskenbaar en groot, doch met enig begrip en zuiver gevoel komt men een heel eind om tenslotte te ontdekken, dat men een brug wist te slaan over de kloof. Nederland geniet in deze landen een goede naam en het zal de moeite lonen om te trachten, die in Latijns Amerika eer aan te doen.

## KLM sluit lening af Aantrekkelijke voorwaarden

's-Gravenhage. — De KLM heeft te New York met twee Amerikaanse banken een financieringsovereenkomst gesloten. Zoals bekend verkreeg zij in 1952 een lening van de Wereldbank in Washington, groot 7 miljoen dollar waarop inmiddels 1,4 miljoen afgelost werd. De KLM is thans in de gelegenheid het restant der lening af te lossen en wel door het aangaan van een nieuwe lening bij de National City Bank en de Chase National Bank.

Het aantrekkelijke dezer herfinanciering ligt voor de KLM hierin, dat de condities van de nieuwe lening aanzienlijk beter zijn dan de condities van de oude lening. De rente op de oude lening bedroeg 4 1/8% terwijl die op de nieuwe lening slechts 3 1/4% bedraagt. Verder was de oude lening door gedeeltelijk door een regeringsgarantie en door hypothec op enkele vliegtuigen, terwijl de nieuwe lening niet door speciale zekerheden gedekt is. De voorwaarden van de nieuwe lening zijn gelijk aan die welke gelden door de beste Amerikaanse maatschappijen.

## Ha.. de H-lijn

# Modehuis Dior toont nieuwe creatie op Curacao

Willemstad. — Het wereldberoemde modehuis van Christian Dior uit Parijs zal, aanvangend de laatste week in September tot ongeveer begin December een grote tour door het Caraïbisch gebied en Latijns Amerika organiseren teneinde het grote publiek aldaar de nieuwe creatie, de H-lijn, te tonen. Tijdens deze tournee zullen ook 4 shows op Curaçao gehouden worden. Dit vernamen wij van de heren C.T.A.M. Leo, perschef van de C.P.I.M., sprekend in zijn functie als bestuurslid van de Club Asiento en J. Haak, perschef van de KLM, die een persconferentie hadden belegd om het Curaçao publiek van deze komende modegebeurtenis op de hoogte te stellen.

## Tournee in samenwerking met K.L.M.

De groep Dior maakt, waar mogelijk, van de diensten van de KLM gebruik. Met het oog hierop heeft de Franse modekonink een van zijn creaties, die op alle shows wordt getoond de naam van „Flying Dutchman” gegeven. Het is een modieuze taille van lange wollen stof die er zich goed toe leent op reis te worden gedragen. In shows georganiseerd: Caracas, Maracaibo, Bogota, Barranquilla, Medellín, Cali, Quito, Guayaquil, Lima, Panama, Salvador, Mexico, Havana, Curaçao, terwijl nog onderhandelingen gaande zijn om tevens naar Kingston, San Juan, Haiti, het Dominicaanse republiek en Texas te gaan.

De tour wordt gemaakt in samenwerking met de French Textile Industry en EMBA Mutation Munks. In totaal worden 50 nieuwe creaties van de H-lijn vertoond. De data, waarop de

shows in Curaçao gehouden worden, staat nog niet geheel vast, maar verwacht mag worden dat tegen eind November of de tweede week in December en in ander zijn beslag zal krijgen. Er zullen drie shows zijn voor de cliënteel van de KLM in Club CSC. Het gezelschap van Dior bestaat uit 9 personen, 1 leidster, 6 mannequins, 1 „perschef” en 1 costumière. Op Maandag 20 Sept. arriveren 7 personen met de KLM-machine op 1 Dr. Plesman-vliegveld, waar op 21 September de eerste show in Hotel Tamanaco wordt gehouden. Dinsdagavond zullen de overige twee leden van de groep in Curaçao aankomen, die Woensdagmorgen de reis naar Caracas vervolgen.

## Recht tot het Hart

— Er zijn misschien heel mensen die hun kansen gemist hebben dan er zijn, aan wie de kansen hebben ontbroken.



Christian Dior

## Extra Curom reportage

Willemstad. De Curom zendt Zondag a.s. een speciale Reportage uit van het massale Lof, dat in het het Rifestadion gehouden wordt.



# Robben viereen feest Zwemfestijn, spel van gratie en sportiviteit

Willemstad. — In het goed geoutilleerde Rifzwembad heeft de Zwem- en Polo-Vereniging „De Robben“ gisteravond jubileumwedstrijden georganiseerd ter gelegenheid van haar eerste lustrumviering. Tegen acht uur heerste er reeds een feestelijke druk in het goed verlichte zwembad. De heer Adri van Gent fungeerde als radio-reporter en wij moeten erkennen, het publiek wist zijn optreden ten zeerste te appreciëren, want hierdoor kon het publiek zich een duidelijk beeld vormen van de wedstrijden.

## Robben prestaties in stijgende lijn

De zwem- en polowedstrijden gingen voortvarendelijk tussen Asiento en de Robben. Wij moeten toegeven, dat Asiento overwegend de meerdere was in de vele zwemnummers, evenals in de waterpolo-afdeling. De resultator van een half uur toonden van de verschillende Robben-besteden echter weer de hoop op meer overwinningen in de naaste toekomst. Asiento staat bekend om de gereguleerde en goede training, van de zwemmers en zwembad-ontwikkelaars. De Robben zijn, wat dit betreft, gelaagd. Een deel hebben zij geen zwembad, waardoor zij vrij kunnen beschikken en ten tweede is het nog een jonge vereniging, die wat meer enthousiasme leden best zou kunnen gebreken.

Het eerste gedeelte van het programma werd niet goed afgewerkt. Er is schoolslag, vrije slag en crawl gezwommen, dat het een lieve lust was. En dit alles onder de aanmoedigende kreeten van het aanwezige publiek, waaronder beide verenigingen talrijke supporters telden. De jury verrichtte prachtig werk, vooral de heer Zadel en mevrouw K. Kriem—De Graaf komen een extra woord van waardering toe. De heer Hofland (Totte) stond tezamen met de heer R. Kuelman aan de start.

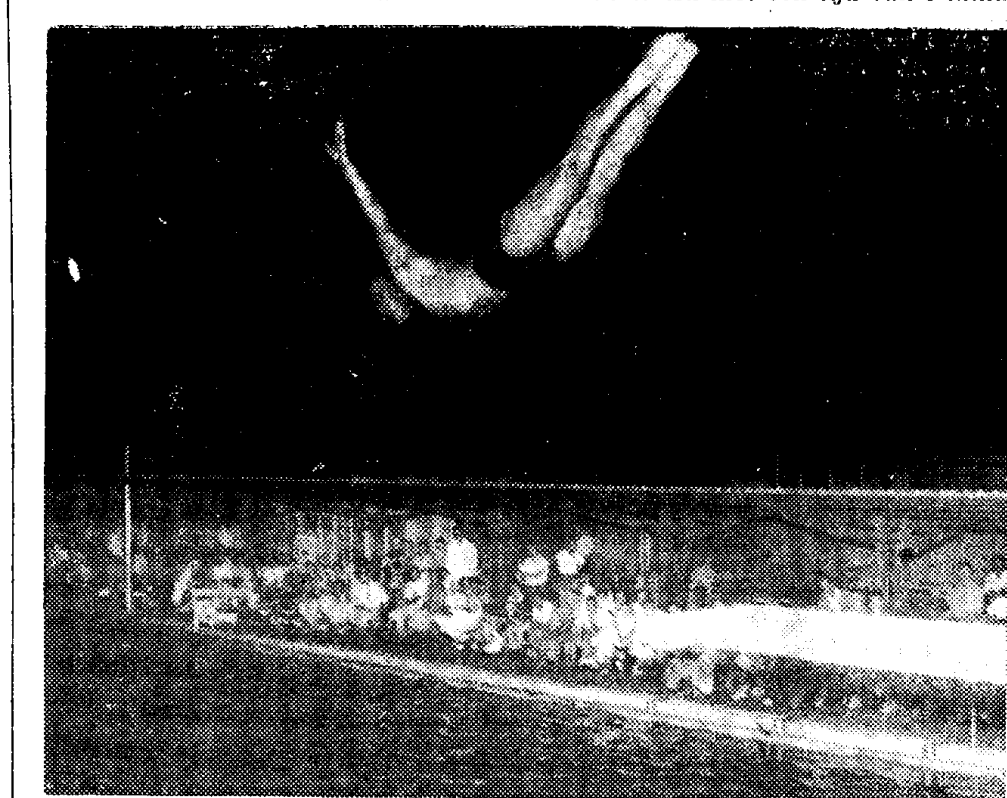
In de voorzitter-kamprechter van de avond zagen wij de badmeester K. Heunke. Deze is de gehele avond druk in de weer geweest, evenals trouwens de andere leden van de jury. De tijdopnemers, de dames I. Zingel, Muisje, Kuelman—Bodifoe en de heren F. Zingel, A. Advocaat en R. Bodifoe konden, dank zij een welwillend door Spritzer & Fuhrmann ter beschikking gestelde stopwatch hun taak wel aan.

Het schoonspringen van de meisjes-junioren ontlokte de vele belangstellenden vele malen een hartelijk applaus. Het schoonspringen van de heer Kettler, oud-kampioen van Nederland, was zeker wel het meest spectaculaire van de avond.

De polowedstrijden verliepen spannend en sportief en vormden tevens de

nes: 1) Asiento in 4 min. 36,9 sec. en 2) Robben in 5 min. 10,6 sec.  
3 x 100 meter wisselslag estafette heren: 1) Asiento in 4 min. 3 sec. en 2) Robben in 4 min. 23,7 sec.

Na deze estafette gaf de heer Kettler enige springdemonstraties, waarna verd overgegaan tot de waterpolowedstrijden. Er zijn twee wedstrijden gespeeld, namelijk tussen de dames en heren van de Robben en Asiento. De uitslagen luiden: Dames Robben — Asiento 0-5. Heren Robben — Asiento 3-3 (rust 0-1). De herenwedstrijd is een spannend verlopen en menige kreet van bewondering voor een „goeie zet“ klonk over het zwembad. Met de polowedstrijden kwam een einde aan een aardig en spannend programma. De Robben gaan nu met vertrouwen de (zwem)-toekomst tegemoet.



Onder het gefluit van verschillende perscamera's zweefde de heer W. Kettler, oud-kampioen van Nederland, gisteravond in het Rifzwembad van de hoogste duikplank naar beneden. De heer Kettler gaf ter gelegenheid van het Robben-jubileum zwemfestijn enige demonstraties in het schoonspringen, die zeker wel tot de meest spectaculaire onderdelen van het programma behoorden.

## Nieuwe bestuursleden

## V.G.K.S. grootste vereniging van Curacao

Emmestad. — Gisteravond hield de Vereniging van Geëmployeerden der Koninklijke Shell-groep haar algemene jaarvergadering in de Sociëteit Asiento te Emmestad. Zoals onze lezers weten is de V.G.K.S. een „vereniging opgericht door het personeel van de C.P.I.M. en C.S.M. welke tot doel heeft de behartiging van die geestelijke, stoffelijke en sociale belangen harer leden welke buiten de directe maatschappijzorg vallen.

## Ruim 4½ duizend stemmen

Het ledental van de V.G.K.S. bedraagt momenteel niet minder dan 1860 personen, waardoor deze vereniging ongetwijfeld de grootste op de Nederlandse Antillen is. Van dit aantal leden wonen er 1482 op Curacao, 14 op Aruba, 179 in Nederland en verder zijn er 5 ereleden.

In het enige dagen geleden verschenen jaarverslag lezen wij, dat door de overgang van een groot gedeelte van de C.S.M. officieren naar „La Corona“ en de reorganisatie van de C.S.M.-vloot, het aantal leden op Curacao terug is gekopen van 1532 tot 1482 per 30 Juni 1954.

Van het werkprogramma van de V.G.K.S. zijn de volgende projecten in de loop van het verenigingsjaar afgedaan of in een dusdanig stadium gekomen, dat binnenkort een definitieve beslissing kan worden genomen: Tandartsfaciliteit, Spaar- en Investeringsfonds, Service Station op Maatschappij terrein en de mede-aansprakelijkheid van de V.G.K.S. voor aanvragers van grens-documenten bij de A.N.W.B. In behandeling is op het ogenblik tevens de stichting van een fonds voor op de Nederlandse Antillen gepensioneerde lokale employés.

Administrateur van de V.G.K.S. is de heer J. Kerrebijn.

### De verkiezingen

Op 7, 8 en 9 September j.l. werden er (geheime) verkiezingen gehouden voor een nieuwe penningmeester, zeven bestuursleden en vijf plaatsvervangende bestuursleden. Tevens werden er twee nieuwe leden van de Kascommissie alsmede drie plaatsvervangende gekozen.

Gisteravond werden in de Sociëteit Asiento de uitslagen van deze verkiezingen aan de leden bekendgemaakt. Aangezien er geen tegenkandidaten door de leden was gesteld voor de functie van Penningmeester, werd de heer Jo B. Lange, overeenkomstig de

Statuten, tot Penningmeester herkozen.

Er werden 4520 geldige stemmen uitgebracht voor het Bestuur en 1350 stemmen voor de Kascommissie.

Er waren 24 kandidaten voor de zeven bestuursfuncties. De volgende heren werden middels bovengenoemde verkiezingen gekozen: H.M. van Delden (284 stemmen), H.D. de Vries (266), L.A.J. Mostert (262), J.J. Wassenburg (254), P. C. de Bleeck (227), J.G. Hiddink (221), H.G. Mulder (186). Statutair bleven aan de heren P. de Visser, Voorzitter, G.P. Bresser en C.A. Perret Gentil, leden.

In de nieuwe Kascommissie (vier kandidaten voor twee functies) werden gekozen de heren W. Starink (371 stemmen) en L. Boogaard (311 stemmen). De heer P. Slagter is statutair aangehouden, terwijl als plaatsvervangende kascommissie-leden gekozen zijn de heren G.J. Hendriks en W.J.J. Franssen. Tot plaatsvervangende Bestuursleden werden gekozen de heren M.C.H. de Haan, J. van Hoorn, H. Went, J.J. de Jongh en E.C. Heikoop.

## MARIAHULDE IN RIFSTADION Verloop der plechtigheid

W'stad. — Daar het van belang is, dat iedere deelnemer — en deelnemer want niet alleen de dames, maar iedereen is welkom — zich zo goed mogelijk op de hoogte stelt van het verloop van de plechtige Mariahulde die Zondagavond half zeven in het Rifstadion een aanvang neemt, voegen wij hier enkel informaties toe aan die, welke wij gisteren reeds gaven.

Hoe beter idee de deelnemenden zich immers gevormd hebben van het algemeen verloop des te ordelijker zal alles gaan.

Het openluchtlof begint dan met de rondgang van een Mariabeeld, dat gedragen door een groep meisjes, door de hoofdingang van het Stadion uit, onder de overdekte tribune het terrein betreedt. Vandaar begeeft het zich naar de dichtbijzijnde parochiale groep aan de rechter-(Epistel)zijde van het altaar d.i. groep No. 8 van Pietermaai. Vervolgens begeeft het zich naar de zevende groep (Otrabanda) en vervolg tot zijn weg tot aan groep No. 1. Vandaar gaat het naar de Evangelie-lijezide van het altaar, waar eveneens de parochiale groepen in volgorde gepasseerd worden.

Al naar gelang het beeld langs de verschillende parochies schrijdt, wordt Maria's bescherming over de betreffende parochie afgesmeekt en aan gemeenschappelijk gebed. De tekst van die liederen en aanroepingen, die hierbij gebezigd worden, zullen op het terrein aan alle aanwezigen tijdig worden versterkt.

Nadat het Mariabeeld aldus zijn rondgang heeft voltooid, wordt het Allerheiligste — eveneens door de

## Veerkeerslichten op Rio Canario

Rio Canario. — Sedert enige dagen draaien de verkeerslichten aan het kruispunt op Rio Canario. Onder een vaakzaam politie-oog wordt hier en daar corrigerend opgetreden. Joch weggebruikers zowel als automobilisten hebben zich aan deze moderne technische „verkeersagent“ snel aangepast.

Van verschillende zijden wordt ongetwijfeld de vraag gesteld of het niet mogelijk is in de stille uren het verkeerslichten-systeem uit te schakelen. Het komt herhaaldelijk voor, dat het snelverkeer op de Schottegatweg gedurende een aantal minuten wordt opgehouden, zonder dat de Churchillweg verkeer levert voor de Schottegatweg.

Naar aanleiding van het bovenstaande hebben wij ons ter informatie gewend tot de heer Stuvet, Inspecteur van Politie en chef van de Verkeersafdeling. Deze deelde ons mede, dat de politie dagelijks de situatie steeds controleert. „De werking van de Verkeerslichten zal geheel aan de praktijk worden getoetst“, aldus Inspecteur Stuvet, die toef, dat bij een 24-uren werking van de verkeerslichten inderdaad weleens momenten kunnen zijn, dat verschillende weggebruikers nodeloos voor 't rode licht wachten.

Waarschijnlijk wordt in de stille uren overgegaan op de z.g. flinkerlichten, (het waarschuwende flinkerende oranje licht). Het is niet uitgesloten dat in de toekomst des nachts de lichten uitgeschakeld worden. De politie is nog steeds bezig proeven te nemen om op deze manier tot een voor de weggebruikers allesszins bevredigende regeling te komen.



VEST-END: „Slaves of Babylon“, 19.00 en 21.00 uur.

ROYX: „Onze Meisjes“, 19.00 uur  
Dr. E. Ceccarelli 21.00 uur

CINELANDIA: „King of the Khyber Rifles“, 19.00 en 21.00 uur (Cs)

CARIBE: „Art of love“, 20.00 uur

ROYAL: „Gobs and gals“, 20.00 uur

SUFFISANT-THEATER: „Mexican hayride“, 19.00 uur

CURACAO'S MUSEUM: Lezing Dr. J. Munt; 20.30 uur

J.F.F.-CLUB: Bingo-drive; 20.15 uur

MONTE CARMELO SQ. GARDEN: Boksen; 20.00 uur.

Tennis en de Hermandad Cup (19.30 en 21.30 uur)

## - CINELANDIA -

HEDEN VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 SEPT. OM 7.00 en 9.00 N.M.  
ZONDAG 19 OM 8.30 N.M.

KNAL PREMIERE van de grote avonturenfilm uit het verre Oosten in

CINEMASCOPE!!!



Ziet het mistieke Oosten, De lancers... de bazaren van Pechawar... het woestijnzand... de weg naar Khyber!!! Een adembenemende nieuwe wereld van beeld... geluid en TECHNICOLOR DE-LUXE!!!  
BALCON: f. 2.00 - ZAAL: f. 1.25. — KIND. GEEN TOEGANG.

## - R O X Y -

HEDEN VRIJDAG 17 SEPTEMBER OM 7.00 N.M.

Een zeer bijzonder filmwerk. De nieuwe grote ontdekking uit het land van Garbo en Bergmann!

EVA STIBERG

In het zeer openhartig Zweedse filmwerk:

„ONTEERDE MEISJES“

Met Hollandse tekst.

Het brandend actueel probleem der onghewilde moeders gedurfd realistisch verfilmd.

f. 1.50 — f. 0.90. — KINDEREN GEEN TOEGANG!

HEDEN VRIJDAG 17 SEPTEMBER OM 9.00 N.M.

NOG FENS... OP VELER VERZOEK!!!

De internationale en beroemde hypnotiseur:

„Dr. ENRICO CECCARELLI“

Ongelooflijke staaltes van hallucinatie en hypnose. Komt zien hoe een vakkundig hypnotiseur mensen kan beïnvloeden. Ziet massa hypnose in werkelijkheid! Mist het niet!!

PRIJZEN: Beneden voorste rijen f. 2.00 - Balcon en beneden achterste rijen f. 1.50 - Zaal achteraan f. 1.00.

CLUB

## CHOBOLOBO

ZATERDAG, 18 SEPTEMBER

DANSEN

CONJUNTO:

LIRICO ANTILLANO

DOY'S BAND

## BOKSEN

Hedenavond Grote Bokswedstrijden  
in MONTE CARMELO

## Sensationele Opruiming VAN

## Tweede Hands Wagens



— STERK VERLAAGDE PRIJZEN —

ELK MERK - ELK MODEL - ELKE PRIJS.  
ZEER GEMAKKELIJKE BETALINGSVOORWAARDEN.

KOMT EN OVERTUIGT U!

E. MORENO BRANDAO & Sons, Inc.

Scharloeweg 156  
Showroom Salinja

Tel. 2290  
Tel. 5323

## Algemeen Nederlands Verbond Afd. Aruba

ALGEMENE LEDEN VERGADERING

op 24 September 1954

des avonds te 8.15 uur in Cafe Restaurant Trocadero

AGENDA:

1. Verslag over afgelopen verenigingsjaren.
2. Financieel verslag.
3. Verkiezing kascommissie.
4. Bestuursverkiezing.
5. Rondvraag.

HET BESTUUR

## PHILIPS BATTERIJ TOESTEL

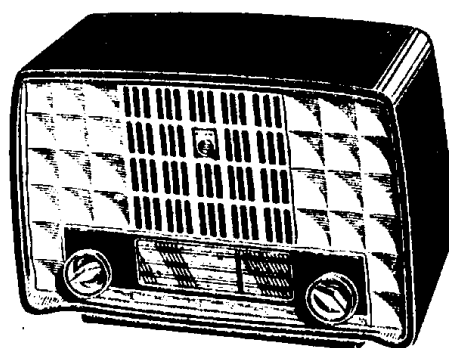
Model BX 135 B

Prijs fl. 65,—

10% korting bij contant.

Op afbetaling:

tien gulden per maand



Golfbereik van 185 - 580 m.  
5 lampen met 7 functies.  
Geschikt voor droge batterij.  
Bruine plastic kast, afgezet met beige voorkant.

PALAIS ROYAL. Marchena Moron & Co N.V.



## GEEN VIOLEN MEER IN CREMONA

# STRADIVARIUS

Grootste vioolbouwer van alle tijden

## Zijn woonhuis is restaurant en zijn „tombe” een leeg blok marmer

CREMONA, Augustus.

(Bijzondere correspondentie)

De waardering voor hen, die het cultuurbeeld van een bepaalde tijd hebben gedragen, is een zeer wisselvallige. Men heeft momenten opgericht voor lieden, die op een gegeven moment iets hebben verricht, dat slechts door hun naaste omgeving als uitkomst werd aangemerkt, maar dat reeds lang door de historie als een nut en genot waardig is gelogenstraft. Terecht zouden deze lieden in de drabbe van het vergetelheid zijn verzonken, ware het niet, dat hun rijk versterde beeltenissen — toenmalig zijn het altijd, die in oorlog en vernieling gespaard blijven — prijken op markten en pleinen. Niet weinig heeft de dikte van hun beurs of buik hun maatschappelijke waarde en gewicht bepaald. Overal ter wereld zitten nog steeds honderden generaals, waarvan een ieder zijn militaire blunders die kringselende dan wel mogelijke uitgehaald, krijshaltig op hun in brons verslijde steigerende paarden en denken hevig bebetelde marmeren kolossen de trieste resten van wie weet welke al dan niet helemaal imbeciele prins en plaatselijke plattelands-grootheden. Jeder dorp in het fantasierijke Italië en Frankrijk heeft zijn municipale heid en heilige fraai beeld op de markt of voor de kerk staan. Het gewicht allemaal veel van een verrukkelijk kinderlijk geloof in de labe, die van generatie op generatie rijker, dan wel schrander wordt. Dikwijls mogen wij die feitelijke onderzetsels van onbekende grootheden wel. Zij horen bij de kleine kermisfeest, die men zelfs in de kerken nog terugvindt. Zij zijn als een eertijds geliefd spelgoed, dat eenzaam is achtergelaten op de ruwe stenen van het pleintje. Men vocht zich echter teleurgesteld wanneer men naast die bronzen bronzen niet de steen gevonden huldte niet aan de waarlijk groten, wier naam symbool geworden is voor de gehele wereld. En die teleurstelling wordt veroorzaakt door een plotselinge twijfel aan de eigen overtuiging. Men gaat menen, dat men deze of gene figuur altijd overschut heeft. Waarom zou hij immers in zijn eigen land, zijn eigen straat niet worden geëerd als elders? Waarom verdient zijn naam die gouden klank door de gehele wereld, wanneer die niet met gouden letters staat gegrift in een marmeren sokkel in zijn eigen stad? Zoekt men wel terecht naar iets, dat aan die naam en naam herinnert, wanneer in niet veel meer waardeloze de waardevolle voorwerpen volgepakte musea men in een kleine, stoffige, afgelegen zaal slechts onbeduidende o-

reedschappen en werktuigen vindt, waarmee de grote meester zijn overal befaamde meesterwerken heeft gemaakt? Maar dan denkt men aan het eigen Amsterdams waar-gemarchandeerd is met alles dat aan Vondel herinnert, waar Rembrandt's huis en eigendommen nog niet zo lang geleden aan de vergetelheid zijn ontrukkt en waar voor de grootste schilder aller tijden een zinloos, vaal geschilderd standbeeld helemaal misplaatst is neergezet. En och, een profet wordt in zijn eigen land niet of nauwelijks geëerd, tot men schikt van de maligheid en ijlings tracht te herstellen wat vergeten werd. Zo ook in het niptere Cremona in Italië, waar thans meer dan drie eeuwen geleden de grootste vioolbouwer, die ooit geleefd heeft, Antonio Stradivari, werd geboren. De ganse wereld moet het weten wanneer, waar dan ook, een viool wordt gevonden, die aan deze meester wordt toegeschreven. De grootste violisten, die de wereld kent, prijzen zich gelukkig wanneer zij een instrument, tweehonderd vijftig jaar geleden door deze meester gemaakt, mogen bezitten of bespelen. Maar in Cremona, waar Stradivari bijna een eeuw lang heeft geleefd en gewerkt, moest het 1937 worden, tweehonderd jaar na zijn dood, eer men ontdekte, dat men naast alle min of meer onbeduidende beeltenissen en verzamelingen niets had, dat aan Stradivari's herinnerde. IJlings heeft men jaren daarna aan het ijselijke restaurant, dat op de plaats van zijn woning nu atelier is gebouwd, een genestelde aangebracht aan de zijkant van de Jardino Publico een marmeren blok geplaatst, dat men de tombe van Stradivari noemt, hoevel zijn werkelijke graf reeds een eeuw geleden elders is opgeruimd. En in het stedelijk museum richtte men overal een overigens het gehele seizoen afgesloten reedschappen, werktuigen, houten mallen en houtklemmen bijeenbracht, zodat men er hooftgevoel van voor komt, een heuselijke viol, moet misen. En de portier, die u er binnen leidt, zal na drie minuten met zijn steutelbos gaan rammelen, wanneer u iets langer blijft stoeien naar iets, dat er toch niet is, of dan maar even gaat kijken naar de hand van Garibaldi, die in een aangrenzende ruimte, nog als een overblijfsel, in een glazen kastje ligt. En toch heeft Stradivari, zo nabij de violen geschapen, dat er zowel in acoustisch als in aesthetisch opzicht tot heden toe niets meer aan verbeterd kon worden. In deze meester is een vakmanschap verlegenoordigd, dat na noch voor hem kon worden overneemd.



...een sombere grijsaard, die in de spelonken van zijn atelier zijn instrumenten met een magische blik bezeeke!...

krijgen. Niets daarvan. Vanzelfsprekend had de meester een bijzondere lak, maar die vervult slechts

## Paulo weet niet hoe de maestro er heeft uitgezien

Niets bleek de kleine, zwarte man, die Paulo heette, te veel om ons te helpen. Hij moest natuurlijk wel eerst zijn roedgelakte fiets tegen de kerk zetten en er eens met deze of gene voorbijganger over praten. Maar hij deed dat met een kennelijk genoegen. Hij had er plezier in, het plezier van iemand die werkt, dat hij op dat ogenblik een man van gewicht is, een man waar men op wacht, een man waar men afhankelijk van is. Daarom praatte Paulo langer met de voorbijgangers dan nodig was. Hij was blij te laten zien dat hij veel mensen kende en dat men naar hem luisterde en voor hem stil stond, want hij was een man van gewicht.

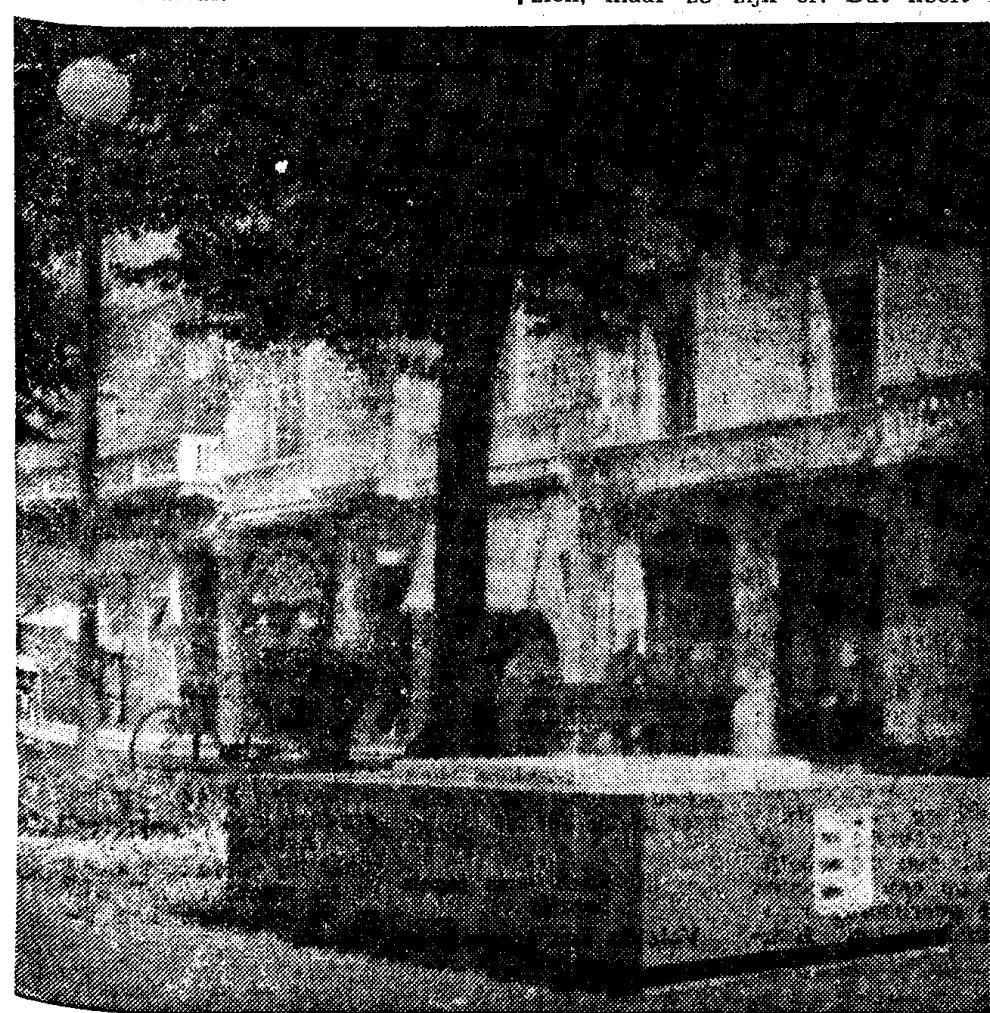
Natuurlijk, Antonio Stradivari was in Cremona geboren. De man van de violen, natuurlijk, die kende hij toch! Er waren er wel eens meer geweest die hem naar de beroemde vioolbouwer hadden gevraagd en hij, Paulo, had hen geholpen. Want Paulo spreekt zijn talen. Paulo is een bereid man. Hij werkte in de mijnen bij Charleroi. Hij sprak dus Frans. Een Duits kent hij ook. Maar dat heeft hij van de soldaten geleerd. Vioelen van Antonio had hij nooit gezien, maar ze moesten er zijn. Had de maestro in Cremona gewoond of niet? Stond er zijn tombe in de Jardino Publico of niet? Dan zou Paulo ze voor ons vinden.

Wij konden het niet helpen, maar we stonden een beetje sceptisch tegenover Paulo en tegenover Cremona eveneens. In het iets noordelijker gelegen Brescia, de geboorteplaats van de viool zoals wij die nu kennen, van de „koningin onder de instrumenten”, hadden wij ons zoeken naar herinneringen aan de schepper van de klassieke vioolvorm, Gasparo da Salo moeten staken, omdat er zo goed als niets van hem te vinden was. Bereidwillige agenten en burgers hadden ons her en derwaarts gezonden, zodat wij meer geworden, rust zochten en vonden bij de Rafaello's en Bellini's in de Pinacotheca, zonder een van de Salo's instrumenten te hebben gezien.

Het „huis”

Op Paulo's voorstel moesten wij eerst maar een Espresso drinken op de hoek, waar eens Stradivari's huis gestaan moet hebben. Daar wist men precies wie we zouden moeten hebben om alles over de meester te horen. Dat restaurant heeft de sfeer van het moderne Italië, charmant om zijn monsterachtig-

Een bruin, massief marmeren blok toemt men in Cremona de „tombe” van Stradivari.



hem verteld. Een museum vol violen. Maar voor we die gaan zien moet Paulo ons eerst in verbinding brengen met iemand die ons er alles van vertellen kan. Ah, even vragen aan de ober. Ja Paulo is uit met heren die alles van Stradivari willen weten, van de grote meester van de violen. Ja, Paulo is een belangrijk man, hij is ten slotte gemeenteplichter en wat kan een Italiaan beter zijn dan opzichter, nietwaar? Hij moet de ober dus eerst naar zijn vrouw en kinderen vragen, want Paulo is opzichter en een man van gewicht, men wacht maar op de heer Paulo het. Wij moeten naar Il professoro Bardochi, die weet er alles van. Il professoro was vroeger leraar aan de vioolbouwerschool, maar hij was fascist en werd na de oorlog gevoerd, zodat hij nu een boekwinkelje aan de overkant heeft. De blinden van de professoren zijn echter licht, want de professoren zijn, het is ook zo warm in de middag. Over een uur zal hij er wel zijn. Daar is de gekoelde vino bianco goed voor. Maar de blinden blijven dicht en de professoren blijft nog langer dan een uur slapen. Dan is er nog maestro Grasso. Maar die is niet naar de Paulo, dat weet hij wel. Het is ten slotte de tocht al eerder verteld! Och, de maestro is naar zee, en die had zoveel kunnen vertellen. Dan moet Paulo ons zelf maar door het museum leiden.

Paulo weet echter niets van violen, hij moet dus een gids kopen bij de portier. Jammer voor Paulo gaat de gids alleen over de schilderijen en de fresco's, die er bij honderden hangen. Ze interesseren Paulo niet. Hij wil de violen. De portier zal ons echter brengen. Hij leidt ons, gewapend met een grote bos stucado, door een zaal, waar stoffige Chinese beelden staan. Een grote deur gaat open en daarachter bevindt zich de collectie van Stradivari. Maar, helaas, geen violen voor Paulo. Hij wijst er drie, de enige die er zijn, maar die zijn niet van Stradivari. Zijn opzichter, de heer Bardochi, liet meest waardevolle exemplaar is een klein model van Amati, de Cremonese leraar van de grote meester. Maar ach, het instrument is onderkomen en er zit nog maar één snaar op. De rest vindt ook Paulo niet interessant. Er is niets van de reedschappen van de meester, wat werktuigen en mallen. Het is een armetierig zaaltje, waar stof ligt en alleen de hand van Garibaldi in het glazen kastje de aandacht trekt, een weke hand, die kennelijk altijd handschoenen heeft gedragen.

Boekdelen vol

Rond het werk van Stradivari is een mythe ontstaan, een waas van geheimzinnigheid. De man, die in feite niets anders, maar ook niet minder is geweest dan een zelfverzekerd en groot vakman, werd tot een soort duivelskunstenaar gemaakt, die een geheim bezat, waardoor zijn instrumenten een schone, volle klank kregen dan alle andere. En men beeldde hem in tekeningen uit als een sombere grijsaard, die in spelonken van zijn atelier zijn instrumenten met een magische blik in zijn ogen bekeek, of als de asocet die met de bogen vingers zijn velen bestreek, waardoor zij hun ontroerende klank verkregen.

Men is daar nu wel overheen. Er zijn voldoende instrumenten van de onsterfelijkheid, die de meester gemaakt moet hebben, teruggevonden om te kunnen vaststellen dat zij alleen bijzonder zijn door de grote toewijding en het finzinnig vakmanschap waarmee zij zijn gemaakt. Men heeft de instrumenten op de snijtafel gelegd, ze ontleed en de lak nageplozen. Want lange tijd nam men aan dat in de lak het geheim van Stradivari verborgen was. Wanneer men de samenstelling van die lak zou terugvinden, zou men daar andere instrumenten maar mee behoeven te bestricken.

## Amerika ziet uit naar het Concertgebouworkest

(van onze correspondent)

Amsterdam. — De Amerikaanse tournee van het Concertgebouworkest trekt grote belangstelling. Men kijkt er, mag men wel zeggen, vol verwachtingen uit naar de aankomst van de Nederlandse boot, die het orkest met de dirigenten Eduard van Beinum en Rafael Kubelik naar „de States” zal varen. Het schip vertrekt 1 October en arriveert 10 October in New York. Het officiële openingsconcert wordt dan 13 October gegeven, maar daags tevoren is er een officieus concert in New Londen. 3 December wordt onder Kubelik het laatste concert gegeven en 13 December is men dan weer thuis.

## Speciale bussen voor vervoer

De bussen, waarmee in Amerika gereisd wordt, krijgen geen nummer, maar de naam van een Nederlands schilder, want in dezelfde tijd, dat de Amsterdammers optreden, vindt in New York een tentoonstelling plaats van Nederlandse schilders uit de zeventiende eeuw. Zo staan L.v. de Rembrandt van Rijn, de „Vincent van Gogh” en de „Frans Hals” klaar, om de leden te brengen naar een concert, waar werken gespeeld worden, die een beeld geven van het normale aspect van ons orkest, de Nederlandse muziek is daarbij niet verzuut. Bruckner achten de Amerikanen een te gedurfd experiment. De bussen van Mahler is bescheiden, maar toch staat zijn Eerste Symphonie op enige programma's. In Amerika wordt Tsjaikowski heel veel gespeeld en verscheidene Amerikaanse dirigenten beschouwen het „Concert voor Orkest” van Bartok als een stokpaardje. Deze zullen dus niet gespeeld worden, maar wel op het grootste deel van de concerten een Nederlands werk, namelijk acht maal „L'Esprit en deuil” van R. Escher tien maal de Tweede Symphonie.

nie van Henk Badings, zeven maal „Quatre mouvements” van Guillaume Landré en zeven maal „Sinfonietta” van Willem van Otterloo.

De Nederlandse ambassade zowel als de bekende transcriptiedienst van de Nederlandse wereldomroep die de Amerikaanse radiostations opnamen van het orkest ter beschikking heeft gesteld hebben voortreffelijk de demonstratie van Nederlands muziekcultuur voorbereid.

De orkesten in Amerika zijn zeer geïnteresseerd in de tournee van hun Nederlandse collega's. Zij hebben hun eigen werkschema aangepast aan de tournee. Reeds nu zijn uitnodigingen van Amerikaanse orkesten ontvangen voor een persoonlijk contact met de Nederlandse collega's. Ook uit steden van de westkust van Amerika zijn verzoeken ontvangen om daar te concertieren. Deze moesten, evenals die uit IJsland en zelfs uit Japan, worden afgewezen.

## Nog 1.2 miljoen vermisten

Muenchen. — Het Duitse Rode Kruis heeft medegedeeld, dat nog ruim 1.200.000 leden van de voormalige Duitse weermacht als vermist staan opgegeven.

# FORMOSA een plaetse van retraite

## Coxinga's zege op de VOC

(Van onze redacteurs)

Op nog geen 200 kilometer voor het Chinese vasteland gelegen heeft Formosa minstens twee keer in de geschiedenis gediend als wijkplaats voor een régime, dat het in China zelf niet meer kon volwerken. Formosa, Quemoy (Kimmen) en de Pescadores zijn de enige gebieden, waar de communisten geen kans hebben gezien het nationalistische bewind van generalissimo Tsjang Kai Sjek te verdrijven. Maar al eerder, in de zeventiende eeuw, vond een Chinese leider een toevlucht op Formosa. De legendarische Coxinga koos dit eiland als de laatste basis, van waar hij de Mingdynastie verdedigde tegen de Mantsoe's. Maar daarvoor moest hij eerst de Nederlanders verdrijven, die Formosa 35 jaar tevoren op de Spanjaarden hadden oververoverd, omdat hun eigenlijke doel, Macao open bereikbaar was. Negentien maanden lang hield het dapper Nederlandse garnizoen stand tegen een achtvoudige Chinese overmacht. Dat was een schitterende „feyt van wapenen”, maar de uiteindelijk nederlaag had vermeden kunnen worden, als „Battavia” tevoren niet zulk een „onafgemaakte, geringe, en de swaake voorsorge tot tegenweer” had getroffen.

Het hele relaas, „hoedanigh door veroverlosinge der Nederlanders van Oost-Indien, het Eylant Formosa, van den Chinesen Mandorijn, ende Zeeroover Coxinga, overrompelt, vermeestert, ende ontwelicht is geworden”, wordt gedaan in een boekje, dat in 1675 te Amsterdam is verschenen onder de veelzeggende titel „'t Verwaerloosde Formosa”. Als naam van de schrijver staat op het titelblad slechts de initialen C.E.S. aangegeven en men heeft, zeker niet in strijd met de waarschijnlijkheid, wel aangenomen, dat die drie letters betekenen „Coyett Et Socii”. Frederik Coyett was n.l. de Nederlandse gouverneur, die het onderdanks zijn moedig optreden heeft bij de Verenigde Oost-Indische Compagnie een zeer verneederde behandeling ondergaan en men zou het dus kunnen begrijpen, dat hij in gedeeltelijke anonimiteit een verdediging van zijn beleid publiceerde.

Zeerover-admiraal

Coxinga was de zoon van een Japanse moeder en een Chinese vader welke laatste zijn oorspronkelijk beroep van kleermaker prijs gaf en onder tal van „noms de guerre” (Eguan, Nicolas Gaspard) een duizelingwekkende carrière maakte. Eguan begon als eenvoudige zeerover, een zeer populaire en daarom niet bijzonder lucratieve bezigheid in die dagen. Maar zijn organisatie en zijn aanleg voor de krijg maakten hem de eerste onder zijn gelijken. Zijn invloed werd zelfs zo groot, dat de keizer eieren voor zijn geld koos en Eguan als admiraal-generaal in dienst nam. Het werd een ongedacht succes.

De kleermaker-zeerover hechtte zich met veel hartstocht aan de zaak van de Ming-dynastie. Toen hij zelf door de Mantsoe's was doodgemaakt in de beruchte bamboe-koel, zette zijn zoon Coxinga het verzet tegen de Tartaren met evenveel kracht en kunde voort.

Te land was Coxinga echter de mindere van zijn tegenstanders en daarom zocht hij zijn heil overzee. „'t Verwaerloosde Formosa” geeft deze samenvatting: „Tartaren overmeesteren China. Den Chinesen Eguan doet hun noch lange tegenstand. Ende na hem zijn soen Coxinja. Die uyt vreesse van quaede uytslag bij tijts omsiet na een plaetse van retraite. En heeft ten dien eynde toege op het Eylant Formosa”. Bij het aanbreken van de morgen van 30 April 1661 verscheen Coxinga voor het Nederlandse kustfort Zeelandia.

Frederik Coyett bevond zich in een moeilijke positie. Zijn voorganger, Nicolaas Verburgh, had op 10 Maart 1661 reeds aan de „Generaal Ende Reeds

van India” geschreven over een boerenopstand, die in 1652 had gewoond die, naar hij meende, was aangesticht door Coxinga.

Hij bekende „Dat 'et over ende herdenken van dien, sijne hairen deede te bergen rijzen, ende sig in gedurige bekommeringe bevont wegens Coxinga's desseyen op Formosa.”

Twee jaar later ging Verburgh als lid van de Raad naar Batavia en hij maakte er toen een sport van om zijn opvolger „uyt pure drift van Coyetts sustenu te contrarierien” af te schilderen als een alarmist.

Op zijn advies kreeg Coyett de 21ste Juni 1661 het volgende antwoord op zijn herhaalde verzoeken om versterking: „U. E. Voorzaten hebben in dit stuk van dreygen noyt vervaert, maar met goeden moed ende couragie, sonder sulke verschrikheden te tonnen, in stilligheyt wel op haar hoede geveest, welck exempel U. E. ook haddet hoeren naar te volgen, sonder sich op schandelijk door vreesse van 't stuk te laeten afleyden.” De hoge heren in Batavia besloten allee een nieuwe expeditie tegen Macao te ondernemen en die kon dan en passant het gevaar voor Formosa wel met een oogje over de schouder. Gouverneur Coyett achtte het noodzakelijk de twaalf chepen van deze vloot en de 300 soldaten die zich aan boord bevonden op Formosa te houden, maar de commandant, Jan van der Laan, was te zeer verkleefd met een lange carrière van plundertochten, „waar van de smaak hem nog in de mont ende 'et gevoelen in den boedel stak” om zich met vreugde aan een defensieve taak te wijden. Hij ging met ruzie weg en rapporteerde, na een vergeefse aanval op Macao, in Batavia, dat Coyett een hazenhart was.

De gouverneur-generaal besloot nu om Coyett te vervangen door Hermanus Clenck, maar deze laatste had

nauwelijks zee gekozen, of Batavia vernam, dat Coxinga met 25.000 man het beleg van de Nederlandse forten Zeelandia en Provincia was begonnen. De gouverneur-generaal besloot een „securusvloot” naar Formosa te sturen, die meteen de herroeping van Coyett's ontslag moest overbrengen.

Bevelhebber werd een merkwaardig man, Meester Jacob Caeuw, advocaat en lid van de Raad van Justitie op het kasteel van Batavia.

Nauwelijks op Formosa aangekomen verzocht hij met de „onnutte monden” van vrouwen en kinderen naar Batavia te worden teruggezonden. Toen hem dat geweigerd werd, trok hij er met een deel van de vloot tussenuit en keerde via Siam naar Batavia terug.

Daar werd hij gestraft met een lichte geelboete en men ontzette hem voor de duur van zes maanden uit zijn ambt.

Ondertussen duurde het heldhaftige verzet van Coyett en de zijnen voort. Het fort Provincia moest worden opgegeven, maar in Zeelandia bleef men volhouden. De vlucht van Caeuw en het uitblijven van verdere hulp uit Batavia maakten de situatie op de duur echter hopeloos en in Januari 1662 begon Coyett onderhandelingen met „Telbijing Tsiante Teytsancon Coxinga” (ook bekend onder de naam Tsjeng-Tsjen-Koeng). Op 1 Februari werd de overgave getekend.

Gestrafte moed

Coyett werd bij zijn terugkomst wegens defaultisme veroordeeld tot levenslange verbanning naar het eiland Ay i Banda. Door tussentijdse echter van de Prins van Oranje werd dat onnuttig herroepen en „den vromen ende groot vermetten” maar ongelukkig heer Frederik Coyett's mocht tegen een borgstorting van 25.000 gulden terugkeren naar Nederland, onder de voorwaarde, dat hij zich nooit meer in Azië liet zien.

## In het zand van MARS

door ARTHUR C. CLARKE

(Vert. door F. van Oldenburg Ermeke)

55

Die rotswand tegenover ons is een goede honderd meter hoog, een praktisch loodrecht — ja, bij de toetelt die zelfs een beetje over. Misschien is hij verderop te beklimmen, maar we hebben het niet geprobeerd. Maar is trouwens ook niet nodig. Als we willen hebben, dat ze ons op Phobos zien, hoeven we maar een stukje naar het noorden te gaan, totdat die rotswand het gezicht niet meer belemmert.

Ik geloof, dat dit inderdaad de oplossing is — als we het toestel in het open veld kunnen krijgen. Dan is ook de radio te gebruiken, en we geven de toestel maar ons aan het zoeken zijn, een betere kans om ons te vinden.”

„Hoeveel weegt dat ding?” vroeg Gibson en trok een lelijk gezicht.

„Ongeveer dertig ton met alles erin. Er is natuurlijk een hoop rommel, die eruit kan.”

„Neen, dat gaat niet,” zei de piloot. „Daarvoor zouden we de lichtdruk moeten verlagen, en we kunnen ons niet permitteren om lucht te verspillen.”

„O hemel, daar had ik niet aan gedacht. Niettemin, de grond is tamelijk effen en het onderstel is volmaakt in orde.”

Gibson maakte geluiden, die je reïnstet twijfel uitdrukten. Zelfs onder een derde van de graviteit der aarde was het geen gemakkelijker karwei om het vliegtuig van zijn plaats te krijgen.

ramp werd wanneer men dit belangrijke feit over het hoofd zag. Het saai, maar voedsaam maal werd in stilte verorberd, terwijl de schipbreukelingen ieder hun eigen reddingsplan overdachten. Echt bezorgd waren ze niet. Ze wisten, dat er nu van alle kanten druk naar hen gezocht werd, en het was slechts een kwestie van tijd, dat men hen zou vinden. Maar die tijd kon tot een paar uur worden teruggebracht, als men hen vanaf Phobos ontdekken zou.

Na het ontbijt trachtten zij het toestel van zijn plaats te brengen. Met veel geduld en getrek slaagden ze erin om het vijf meter te verslepen. Toen zakt de rupskettingen die om de wielen liepen, weg in de zachte grond, en de aanzien van hun verende krachten, die niet zo groot waren, maar het toestel evenogd in drijftand weggevoert zijn. Hijgend trokken ze zich in de cabine terug om kriegsraad te houden.

„Hebben we niet iets wits, dat we breed kunnen uitspreiden?” vroeg Gibson.

„Dit voortreffelijk idee leidde tot niets, toen een grondig onderzoek van de cabine niets anders aan het licht bracht dan zes zakdoeken en een paar vuile voddren. Men werd het erover eens, dat zelfs onder de gunstigste omstandigheden Phobos daar geen notitie van nemen zou.”

„Er is maar één ding, dat we kunnen doen,” zei Hilton. „We zullen de landingslichten uit het toestel moeten halen en die aan een kabel moeten verbinden, die lang genoeg is om ze tot buiten de rotsen te brengen. En daarmee kunnen we dan Phobos signalen geven. Ik zou het liever niet dan wel doen, want het kan ons een heel veel kosten en het is altijd jammer om een vliegtuig rijk voor de sloper te maken.”

„Te oordelen naar zijn somber gezicht was het duidelijk, dat de piloot deze gevoelens deelde.”

niet klopt in die berekening van je,” zei Gibson, „al weet ik ook niet wat die dingen zijn nooit zo makkelijk, als ze wel mogelijk lijken. Maar het idee op zichzelf is niet gek. Wie van jullie heeft er een spiegel?”

„Na een kwartier zoeken moest Jimmy's plan worden opgegeven. Er was eenvoudig niet zo iets als een spiegel in het hele vliegtuig.”

„We zouden een stuk van de vleugel kunnen snijden en dat polijsten,” zei Hilton peinzend. „Dat zou immers bijna evenveel zijn.”

„Die magnesium-legering zou niet veel glas geven,” zei de piloot, nog steeds vastbesloten om zijn machine tot het uiterste te verdedigen.

„Groot sprong plotseling overeind. „Het spijt me,” zei Gibson heroverend. „Ik heb dat ding nooit eerder op volle sterkte gebruikt. Dat was bedoeld voor nachtopnamen in de open lucht.”

„Hier is het antwoord,” riep hij. „Een verblindende lichtflits vulde de cabine, elke hoek ervan bijna ondraaglijk helder verlichtend. Op de wanden tekenen zich gedrochtelijke schaduwen af. Het was alsof het toestel door de bliksem getroffen werd, en gedurende verschillende minuten was iedereen half verblind, waarbij het netvlies een verstand beeld bewaarde van de cabine, zoals die was in dat flitsend moment van verschrikkende klaarheid. „Het spijt me,” zei Gibson heroverend. „Ik heb dat ding nooit eerder op volle sterkte gebruikt. Dat was bedoeld voor nachtopnamen in de open lucht.”

„Dat effect heeft het alleen, als je het ding binnenskamers gebruikt,” zei Gibson en demonstreerde, wat voor effect het had, als je het binnenskamers goed gebruikte. Iedereen schrok alvast van de weeromstuit, maar dit keer schrok het blitslicht nauwelijks merkbaar.

(Wordt vervolgd)



## *Semi-professionalisme stap in de goede richting*

Dure kiesjes	Een taalie
<p>In Chicago moest een meisje van twaalf jaar twee kiecen laten plomberen vijf tandarts Levy, maar zij stajple vijf tandarts Cohen binnen, die zijn praktijk in hetzelfde gebouwen en op dezelfde verduyding witoefent.</p> <p>Tandarts Cohen trok de beide kiecen en nu hebben de ouders van kind hem een proces aangekwaan. Zij willen een schadevergoeding van maar liefst 100.000 dollar</p>	<p>In het ziekenhuys te Charleston ligt een automaton te herstellen, die zijn keel heeft doorgesneden met een scheermesje, brandwonden heeft opgelopen vijf het in brand steken van zijn keel. Maar zichzelf vertien keer met een hamer op het hoofd heeft geslagen.</p> <p>In een onderteekende verklaring heeft hij toegegeven zich dit alles zelf te hebben aangedaan, naar hij wilde niet mededelen waarom hij had zo onderhanden had ge-</p>

Dure kiesjes	Een taalie
<p>In Chicago moest een meisje van twaalf jaar twee kiecen laten plomberen vijf tandarts Levy, maar zij stajple vijf tandarts Cohen binnen, die zijn praktijk in hetzelfde gebouwen en op dezelfde verduyding witoefent.</p> <p>Tandarts Cohen trok de beide kiecen en nu hebben de ouders van kind hem een proces aangekwaan. Zij willen een schadevergoeding van maar liefst 100.000 dollar</p>	<p>In het ziekenhuys te Charleston ligt een automaton te herstellen, die zijn keel heeft doorgesneden met een scheermesje, brandwonden heeft opgelopen vijf het in brand steken van zijn keel. Maar zichzelf vertien keer met een hamer op het hoofd heeft geslagen.</p> <p>In een onderteekende verklaring heeft hij toegegeven zich dit alles zelf te hebben aangedaan, naar hij wilde niet mededelen waarom hij had zo onderhanden had ge-</p>



# 33½ miljoen ton olie per jaar Antillen na Amerika en Rusland grootste olieproducenten

Londen. — Het petroleum-informatie bureau heeft een studie gepubliceerd omtrent de machtsverhoudingen in de wereld op het gebied van de olieraffinage, waaruit blijkt, dat, hoewel de geografische verdeling van de raffinage-tenen niet dezelfde is als voor de ruwe olie-gebieden, de zeggenschap in handen is van dezelfde maatschappijen en regeringen in bijna gelijke verhoudingen.

## Amerikanen domineren

Ruim de helft van de raffinage-capaciteit is in handen van Amerikaanse maatschappijen, op zeer grote afstand gevolgd door Britse en Brits-Nederlandse maatschappijen en op nog grotere afstand gevolgd door de regeringen van het Sovjetblok.

De wereldcapaciteit voor de raffinage werd over 1953 geraamd op 741,9 miljoen ton, tegen 683 miljoen in 1952. Hiervan hebben de Amerikaanse maatschappijen de mogelijkheid voor 400 miljoen ton; de Brits Nederlandse van 119 miljoen en het Sovjetblok van 63 miljoen, terwijl diverse andere bijna 80 miljoen ton voor hun rekening nemen.

Terwijl de Brits-Nederlandse maatschappijen domineren in West Europa, is dit niet het geval in Latijns Amerika, daar van de totale capaciteit van 90 miljoen ton, 39 miljoen wordt gecontroleerd door de Amerikanen en 29 miljoen door de Brits Nederlandse belangengroepen. In Noord Amerika controleren de Amerikanen 391 miljoen ton van een totaal van 430 miljoen. Het Brits Nederlandse aandeel daar bedraagt 27 1/4 miljoen ton.

Ook in het Midden Oosten overtreft het Amerikaanse aandeel dat der Brits Nederlandse maatschappijen namelijk 21 miljoen ton in onder controle van de Amerikanen en 7,6 miljoen onder Brits Nederlandse controle. In het Verre Oosten hebben de Brits Nederlandse maatschappijen echter de overhand met 11,2 van een totaal van 22 miljoen.

De voornaamste raffinage-gebieden zijn de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie zijn respectievelijk de Nederlandse Antillen, met 33,5 miljoen; Nederland met 28,4 miljoen; Canada met 16 miljoen; Frankrijk met 25,6 miljoen; Venezuela met 23 miljoen; Italië met 18,7 miljoen; Mexico met 12,2 miljoen en Nederland met 11,5 miljoen ton.

## PANORAMA

Een keur van artikelen zal er voor zorgen, dat Panorama weer tot de laatste letter wordt gespeld. Dit, die fantasie verhalen op prijs stellen, worden in drie achtervolgende afleveringen getraceerd op een reis van de komst van een soort vliegende schotel, dat van een andere planeet moet te zijn.

In een pakkende reportage — uniek in de foto montage te noemen — worden de reacties van de mensen op straat verhaald.

Als U iets meer wil weten van het ontstaan van de margarine, verzuim, dan niet te lezen het artikel „Napoleon III wilde margarine eten“.

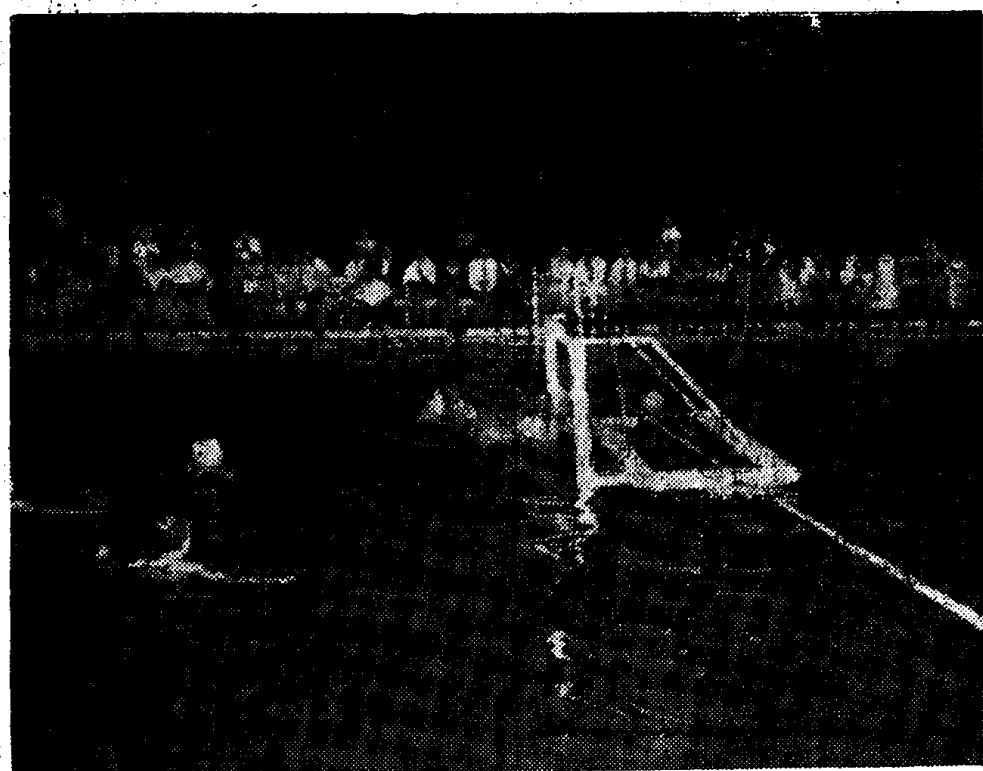
Op het voetbalveld „kunnen“ soms vreemde dingen gebeuren — uit eigen beschouwing kunnen we er van mee weten — maar wat er aan rareiteiten wordt beleefd buiten de terreinen is eveneens verbaasd te noemen. „Panorama“ verhaalt U er over door enkele krasse staaltjes te memoreren.

In het begin van dit jaar werden Japanse vissers in de stille Zuidzee verrast door de ontplofing van een bom.

Verscheidene vissers werden aangeast door de gevaarlijke activiteit. Panorama verhaalt in een suggestief verhaal de feiten over wat er gebeurde, toen rijstpoeder op deze ongelukkige vissers viel. Een merkwaardige uitspraak doet een artikel in Panorama wanneer het beweert, dat Columbus 130 jaar te laat Amerika ontdekt heeft. Veel eerder zouden n.l. de Noormannen dit gedaan hebben. De vraag of de steen, die dit bewijzen moet, echt of vals is, is van het grootste belang. Want met die eenduidigheid van de steen staat of valt Columbus.

Voorts vinden wij in dit gezellig geïllustreerd weekblad het vervolgverhaal van de spannende thriller „De Iadingers“, het slot van het veelbewogen leven van John D. Rockefeller, de olie magnaat, het vervolg van de archeologische vondsten in Egypte, alsmede een keur van artikelen voor een elk wat wils.

En de kinderen kunnen lezen hoe het met sjors en sjimmie verder gaat.



De dames-polowedstrijd is sportief gespeeld in het Rifzwembad, waar de Robben hun jubileumwedstrijden hielden. De Asiaten-dames bleken de sterksten te zijn en op overtuigende wijze wonnen zij van hun Robben collega's met 5-0. Op de foto: onder geleid van de talloze supporters wordt het eerste Asiaten doelpunt gescoord.

(Zie pag. 2)

## Gewichtheffers-team naar Venezuela

(Van onze Sportverslaggever)  
Naar wij vernemen heeft de Curaçaose Gewichtheffers Bond een uitnodiging ontvangen van Venezuela voor het houden van een „contest“ in de Venezolane hoofdstad. De datum van dit evenement is gesteld op 6 November 1954. Een ontmoeting vindt plaats met het nationale team van de F.V.L.P. (Federacion Venezolana de Levantamiento de Pesas). Het ligt in de bedoeling van de Curaçaose Gewichtheffers Bond een volledige team af te vaardigen, waarschijnlijk bestaande uit: Adriana, Amasia, Prins, Betrian, Cornet en Dalnoot, de zevende man moet nog aangewezen worden. De heer V. Copra zal de reis meemaken als trainer, E. Gustina als scheidsrechter, G. de Jongh als coach en algemene leider. Op Donderdag 4 November zullen de gewichtheffers van Curaçao vertrekken, op Zaterdag 6 November vindt de wedstrijd plaats te Caracas en op Zondag 7 November wordt de terugreis aangevat.

## Om de Hermandad-cup

Willemstad. — De Politie Sport Vereniging op Curaçao heeft een serie tenniswedstrijden georganiseerd, waarvoor een wisselbeker beschikbaar is gesteld. Deelnemende verenigingen zijn de K.L.M., P.O.C., R.C.C. en de P.S.V. zelf. De wisselbeker wordt elk jaar September verspeeld. Die club, die de beker vijf maal wint, waarvan drie keer achtereenvolgens, wordt eigenaar van de beker. In totaal moet elke club 21 wedstrijden spelen, die elke dag gehouden worden. De stand tot op heden, is als volgt:

R.C.C. 8 gespeeld, 6 gewonnen en 2 verloren, 12 pt.

K.L.M. 10 gespeeld, 8 gewonnen en 2 verloren, 16 pt.

P.S.V. 11 gespeeld, 4 gewonnen en 7 verloren, 8 pt.

P.O.C. 11 gespeeld, 2 gewonnen en 9 verloren, 4 pt.

Zo de stand van de clubs nu is, lijkt het waarschijnlijk dat de laatste wedstrijd wel de spanning zullen verhoggen. K.L.M. en P.C.C. dingen beiden naar de overwinning.

## Journal van de Mobiele Brigade

Willemstad. — Gisteren zijn in het Journal 5 verhalen, 1 waarschuwing en 6 assistenties ingeschreven, alsmede 1 licht aanrijding.

## Doodstomme slaat moeder

Een doodstomme jongen kreeg het gistermiddag op zijn zenuwen en sloeg met een stuk hout zijn moeder. De M.B. arriveerde ter plaatse, doch vond de dader niet meer thuis. De vrouw is aangewezen zich bij de recherche te voegen.

## Even ultrusten

Op de weg naar Fuik trof de M.B. een auto aan, die dwars op de weg stond met de grote lampen aan. De bestuurder sloep. Eerst na tien minuten bleek de man in staat te zijn een behoorlijk gesprek te kunnen voeren. Waarschijnlijk was het een (drank)-roes. Hij liet uitstapen. De wagen is aan de kant gezet, de contactsleutel is in verzekering bewaard genomen en des morgens weer aan de bestuurder teruggespeeld.

## Omni

Een vrouw op Parera verzocht assistentie voor haar man, die dronken was thuis gekomen en de orde verstoorde. Bij aankomst van de patruielle trof deze een man aan, die helemaal niet zo onder de invloed verkeerde als de vrouw wel doorgaf. De aag kwam al spoedig uit de mouw, beiden leven in omni met elkaar. Beiden zijn over hun gedrag onderhouden.

## Het weer

Max. temp. 32,0 C. (89,6 F.); Min. temp. 27,4 C. (81,3 F.); Gem. 29,1 C. (84,4 F.); Max. wind 22, Min. wind 9, Gem. 17 knopen; Vochtigheid 71%, Neerslag geen. Helder 4, Licht bew. 1, Bewolkt 18 uren. Zw. bew. 3 uren.

## Galan Wilson krijgt gouden medaille

Willemstad. — De bekende baseball-speler Galan Wilson, opwerper van de club Quisqueya, zal uit handen van de Dominicaanse Consul-Generaal Don Andrés Julio Espinal, een gouden medaille ontvangen. Deze onderscheiding dankt hij aan zijn uitverkiezing als topspeler gedurende de afgelopen baseballcompetitie. De plechtigheid vindt zijn beslag in La Casa Dominicana, en wel op Zondagavond 20 uur. Tevens worden enkele diploma's uitgereikt aan andere sportfiguren.

## Gedeputeerden uit Nieuw Zeeland

Willemstad. — Het Engelse schip „Captain Cook“ arriveerden gisteren 25 gedeputeerden van Nieuw Zeeland. De Vreemdelingendienst heeft hen het landen verboden. Zij moesten allen aan boord blijven.

## Verkeert geen voorrang

Willemstad. — Op de Van Slobbeweg vond gisteren een aanrijding plaats, doordat een bestuurder van een pick-up aan een motorrijder geen voorrang verleende. De motorrijder botste in een poging om de pick-up, die van de ijsfabriek kwam en de van Slobbeweg wilde oprijden, te ontwijken, en botste tegen een stilstaande personenauto aan. De schade was gelukkig gering.

## Valse brandmelding

Willemstad. — Over het toestel 1000 werd gisteren brand gemeld in de Boldinghstraat 8. Daar de melding nogal dubieus leek werd gecontroleerd waar de melding vandaan kwam. Het was inderdaad loos alarm. Een onder-inspecteur heeft de zaak onderzocht en ontdekte dat een meisje, wonende op Fleur de Marie, in de Bargestraat een telefoon had geleend om de boodschap te geven. Het meisje is streng onderhouden over haar gedrag, terwijl haar ouders met het door haar gepleegde feit in kennis zijn gesteld.

## Safety first

Willemstad. — Een K.L.M.-Superconstellation vertrok een dezer dagen naar Nederland. Het toestel steeg normaal op, doch de gezagvoerder bemerkte plotseling, dat een van de waarschuwingslampjes ging branden. Het lampje was van een bagageruim, dat niet goed gesloten zou zijn. Het was echter een kleine storing, het luik was wel dicht. De gezagvoerder keerde echter op Hato terug om alles te laten controleren. Safety First luidt het K.L.M.-devies, ook al kostte dit i.v.m. het overvliegen van de oceaan 20 uur vertraging.

## Stortterrein schoon gemaakt

Willemstad. — Tegenover de fabriek van de Waterleiding ligt een terrein, dat voor velen een ideale plaats leek om er wat vuil te storten. De dienst Watervoorziening heeft nu toestemming verkregen om het veld te egaliseren. Een hek is om het bedoelde terrein gezet om verdere vuilstortingen te voorkomen. Dezer dagen is Openbare Werken begonnen met het voldoen aan dit verzoek en schaft nu het terrein vlak.

## VAART EN VLUCHT

Haven: Vrachtschepen 4 in, 2 uit; Tankschepen 11 in, 8 uit; Zeeschepen 10 in, 6 uit; Passagiers landend 4, vertrokken 6; doorgaand 4.  
Hato: Vliegtuigen 14 in, 12 uit; Passagiers landend 70, vertrokken 76; doorgaand 121.  
Het K.L.M. Vliegtuig, dat Woensdag naar Curaçao uit Amsterdam is vertrokken arriveerde gisteren om 15.05 uur op Hato. De machine, die gisteren van Curaçao vertrok, landde gisterochtend om 00.5 uur op Schiphol.

## ARUBA

Geslaagde fotowedstrijden

## Jury kent prijzen toe

Oranjestad. — De prijswinnaars van de tweede jaarlijkse fotowedstrijd van kunstfotograaf Bonke, welke wedstrijd wederom was georganiseerd in samenwerking met „Arubiana“, zijn bekend geworden. Dit jaar bestond de jury uit de heren mr. J.W.M. Swane, A. van der Reijt en Janchi Tromp welke laatste op het ogenblik van de eindbeoordeling verstek had laten gaan en vervangen was door de heer J.M. Hoën.

Voor de klasse A (beginnelingen) bestond ditmaal zeer weinig belangstelling en de jury besloot dan ook in deze groep slechts een prijs toe te kennen: deze werd toegekend aan de heer A. Meelis, die enige geslaagde „echt-Arubaanse foto's“ had ingezonden en met een daarvan vrij gemakkelijk de prijs verwierf.

In de klasse B (gevorderden) waren heel wat meer inzendingen binnen gekomen; de eerste prijs ging naar dr. Delachaux van het Lago-Hospitaal (fraile cactus) en de tweede naar de heer C.A. Mimié (oorlogsschip in de haven).

Verreweg de meeste inzenders hadden zich geplaatst in de C-klasse (gevorderden, die zelf ontwikkelen, afdrucken en vergrotten). De jury was unaniem in haar oordeel met betrekking tot de toekenning van de eerste en tweede prijs. Deze waren resp. voor de heer G.E. v.d. Bosch (serie van drie vogelopnamen) en de heer A.N. de Man (Arubaans dienstmeisje in de keuken). Na veel wikken en wegen werd gestemd over de toekenning van de derde prijs in deze groep; de meerderheid was voor de inzending van de heer R.O. Smith. Een jury-prijs werd tenslotte beschikbaar gesteld als honorering voor de geslaagde inzending van de heer S. Dirkmaat.

Op 25 en 26 September worden alle inzendingen tentoongesteld in Trocadero; hierover volgen nog nadere mededelingen.

## Receptie Amerikaanse Consul

Oranjestad. — Gisteravond vond een receptie plaats ten huize van de Amerikaanse consul, de heer McFarland. ter gelegenheid van het bezoek van de consul-generaal, de heer Lancaster, en zijn echtgenote. De heer Lancaster kwam gisteren op Aruba aan en vertrekt Zondag weer naar zijn plaats Curaçao.

## Wat doet de commissie ad hoc? Impasse in onderzoek naar beleid van gedeputeerde Geerman?

Oranjestad. — Sadert de commissie ad hoc voor de eerste maal samenkwam ter bespreking van de te volgen procedure in verband met de controle op het beheer van gedeputeerde J. Geerman, werd niets meer vernomen. Het spreekt vanzelf, dat het behels geval in brede kring aandacht heeft getrokken en wat ook de uitslag van de onderzoeken van de commissie moge zijn, men is het er in het algemeen over eens, dat het voorstel om deze commissie samen te stellen uit één lid van elk der fracties „fair“ is, maar dat het verstandiger geweest zou zijn, indien er een neutrale commissie benoemd was.

In verband met de zwijzaamheid, waarin de commissie van onderzoek zich gehuld heeft, wordt door buitenstaanders des te meer verteld. Uit een samenvatting van allerlei geruchten, doch welke door de zwijzaamheid van de commissie niet konden worden bevestigd, kon het volgende worden opgemaakt:

De heer Yrausquin zou volgens het Bestuurscollege alleen maar de gevallen mogen onderzoeken, waarover hij in de openbare vergadering van de Eilandsraad heeft gesproken, doch volgens de heer Yrausquin heeft hij in de vergadering gezegd, dat er meerdere gevallen zijn. Hij zou dan ook het recht hebben die andere gevallen eveneens aan een onderzoek te onderwerpen.

Bovendien zouden volgens het Bestuurscollege, slechts schriftelijke vragen gesteld mogen worden, die schriftelijk zouden worden beantwoord.

Van het B.C. waren de gedeputeerden F. Wever en J. Geerman voor-

standers van deze procedure, terwijl de gedeputeerden F. Tromp en N. Henriquez hier tegen zouden zijn. De Voorzitter, de heer L. Kwartz, gaf tenslotte de doorslag door als zijn mening te kennen te geven, dat men zich inderdaad slechts tot de genoemde gevallen moest beperken en dat alles schriftelijk zou geschieden.

De heren Yrausquin en Werleman, twee van de drie commissieleden, zouden het er in het geheel niet mee eens zijn, dat de werkzaamheden van de commissie van onderzoek door het B.C. aan banden worden gelegd en eisen volledige bewegingsvrijheid.

Door vorenvermelde strubbelingen zou men in een impasse zijn geraakt, die het onderzoek vertraagt. Met de schriftelijke procedure konden de UNA-leden en de heer Yrausquin zich evenmin verenigen, daar dit niet slechts de werkzaamheden vertraagt, doch tevens de gelegenheid biedt omwegen te bewandelen.

## WEST-END

VRIJDAG, ZATERDAG 7 en 9 P.M. - ZONDAG 10.30 A.M. en 8.30 P.M.

Het fabuleus schouwspel in Technicolor.

## „SLAVES OF BABYLON“

(ESCLAVOS DE BABILONIA)

RICHARD CONTE - LINDA CHRISTIAN - MAURICE SCHWARTZ

De verovering van het Medische rijk. Daniel in de leeuwenkuil, de vinger aan de wand, de hangende tuinen van Babylon. Een eeuw van geweld, van passie en van wonderen.  
f 1.50 - f 0.90. — Met tekst. — Kinderen geen toegang.

## OPROEP AAN ALLE SURINAMERS

De S.P.K.S. nodigt hierbij alle Surinamers uit tot het bijwonen van een GROTE SURINAAMSE VERGADERING hedenavond 17 September des n.m. 8 uur in het gebouw van de Democratische Partij aan de Bredestraat (O) 142 (allernaast Centro Democrático).

Op deze vergadering zal o.m. vastgesteld worden welke Surinaamse kandidaat op de lijst der Democratische Partij zal verschijnen.

BEZOEK DAAROM DEZE BELANGRIJKE VERGADERING

## BEKENDMAKING

Wij brengen onder de aandacht van onze gebruikers, dat de rekeningen voor geleverde elektrische energie over de maand AUGUSTUS, zonder uitzondering, uiterlijk de 24e SEPTEMBER betaald moeten worden.

Na deze datum niet betaalde rekeningen zullen door ons worden geïncasseerd, verhoogd met een gulden incassokosten. Wij verzoeken onze gebruikers tijdig hun rekeningen te voldoen, teneinde zowel extra kosten als verbreking van de aansluiting op ons net te voorkomen.

N.V. OVERZEESE GAS- en ELECTRICITEITMAATSCHAPPIJ  
ELECTRICITEITBEDRIJF CURACAO



## BEKENDMAKING

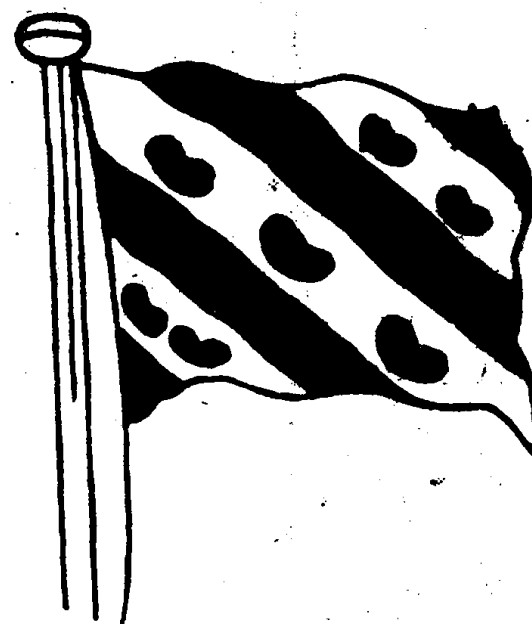
In verband met vernieuwingswerkzaamheden aan het wegdek van de Schout bij Nacht Doormanweg zijn diverse toegangswegen, die leiden naar het levensmiddelenbedrijf „CENTRUM“ voor het verkeer gesloten.

Wij maken onze geachte clientele er evenwel op attent, dat „CENTRUM“ gemakkelijk te bereiken is als volgt:

1e. Vanaf de Cas Coraweg/kruising Damagor is er een hulpweg aangelegd langs de Schout bij Nacht Doormanweg, welke in eenrichtingsverkeer naar „CENTRUM“ leidt.

2e. Via de Mahaiweg; bij evt. gebrek aan ruimte kunt U Uw auto parkeren aan het einde van de Mahaiweg links. Personeel van „CENTRUM“ draagt er zorg voor dat Uw boodschappen in Uw wagen worden gebracht.

Wij kunnen U de verzekering geven, dat onzerzijds alle medewerking verleend zal worden, opdat U op de bekende prettige wijze Uw inkopen bij „CENTRUM“ kunt doen, terwijl onze besteldienst U op normale wijze zal blijven bedienen.



## EEN COMPLETE JEUGDBIBLIOTHEEK GRATIS

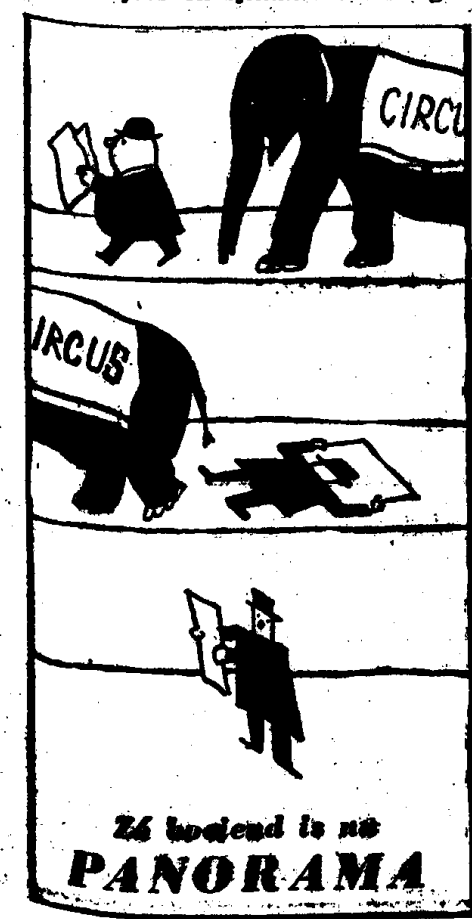
INDIEN U STEEDS DE ETIKETTEN- EN WAARDEPUNTEN SPAART VAN DE UITSTEKENDE

## „FRIESCHE VLAG“ PRODUCTEN

Profiteert van dit unieke en bovendien PERMANENTE cadeauxstelsel

VRAAG NAAR ONZE NIEUWE CATALOGUS, EEN KEUZE UIT 300 BOEKEN

AGENTEN VOOR DE NED. ANTILLEN: JAN BODEGOM & CO. N.V. — VREUGDENHIL-GEBOUW





## Puerto Rico gaat olie boren Belangrijke aanwinst voor de economie

Puerto Rico. — Na bijna twee jaar van onderhandelingen is het contract getekend dat voorziet in de oprichting van een nieuwe \$ 24.5 miljoen Olie-raffinaderij in Puerto Rico. De productie vangt aan op 1 Januari 1956 en de volgende petroleumproducten worden vervaardigd: gasoline van zeer lichte gehalte voor het aviatiekwezen, fuel oil, motor-gasoline en andere petroleum bijproducten. Dit wordt de grootste plant van Puerto Rico en de eerste, die geheel gefinancierd wordt door particulier kapitaal.

De Commonwealth Oil Refining Co., Inc., die een bedrag ad \$ 12.5 miljoen heeft gebracht door bankleningen op korte termijn, \$ 10 miljoen door verkoop van Schuldbrieven en aandelen en \$ 2 miljoen door verkoop van effecten, treedt als exploitant op. De President van de nieuwe maatschappij, de heer A.F. Carter, voeger president van de Shell Eastern Petroleum Products, decideert in een persconferentie mede, dat de olie zal zijn voor de economie van Puerto Rico. Men verwacht dat het eiland Treasury, direct bevoordeeld wordt zodra de bewerking begint, vanwege de invoerrechten op ruwe olie.

### St. Lucia heeft een goed seizoen

St. Lucia. — De oogsten voor export van St. Lucia nemen snel toe. Het landbouw ontwikkelings-plan van St. Lucia voorziet in de uitbreiding van export-oogsten als kokosnoten, cacao, koffie en bananen. Het plan beoogt ook de organisatie van de suikerindustrie in de drie suiker opzeden, Roseau, Cul-de-sac, en Dennery. De suikerriet-industrie heeft aanzienlijke vorderingen gemaakt. Het is ook vooruitgang geboekt met de zien van de banaan-industrie.

Het exportcijfer over 1954 bedroeg 300.000 en 320.000 trossen, en men hoopt om 1.000.000 trossen te bereiken in 1955. Gedurende Juni 1954 werden bijna, over de 30.000 trossen exporteerd, een recordmaand voor St. Lucia. Voor wat betreft cacao, hoopt St. Lucia op een productie van 150.000 cacao planten per jaar.

### Bodem onderzoek in Trinidad

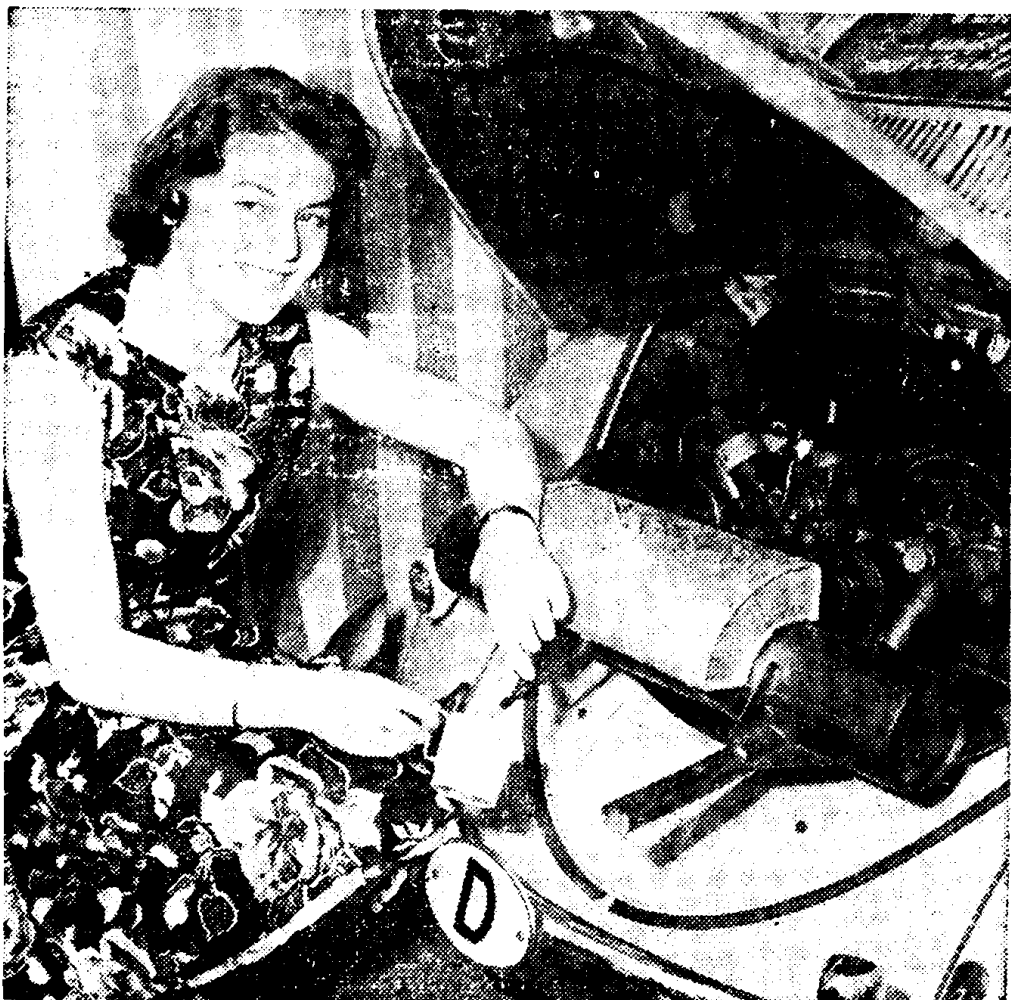
Trinidad. — Er is een onderzoek gaande met betrekking tot het oliegebied van Trinidad. De heer J.E. Farnham, bodemexpert bij de Union International Company in Londen, heeft een koopovereenkomst aangegaan ten aanzien van Cavendish L. bananen uit Trinidad. De maatschappij zoekt opgraving in het werk gesteld om de productie van bananen op grote schaal in Trinidad en Tobago te bewerkstelligen.

### Vrouwen protesteren Soekarno huwt voor de tweede keer

Diakarta. — Perwari, een van de Indonesische leidende vrouwenorganisaties, heeft speciale vergaderingen geleid om te protesteren tegen het feit, dat president Soekarno een tweede vrouw heeft gehuwd. Zij is een gescheiden moeder van vijf kinderen. Hoewel de Mohammedaanse wetten huwelijken tot maximaal met vier vrouwen toestaan, heeft het bericht van Soekarno's tweede huwelijk beroering gewekt in politieke kringen. De vereniging Perwari zegt in een brief aan andere vrouwenverenigingen dat het huwelijk geschiedde zonder voorkennis van Soekarno's eerste echtgenote en dat deze voornemens zou zijn zich te laten scheiden. Dit tweede huwelijk van de president — aldus het schrijven — doet afbreuk aan de positie van het staatshoofd en wordt door de vrouwenorganisaties, die willen opkomen voor de positie van de vrouw, als een steek in de hart gevoeld. In de brief wordt het tweede huwelijk als een soort polygamie beschreven ter bevrediging van hartstochten, waartegen moet worden gestreden.

Radio Republiek Indonesia berichtte dat het besluit van Soekarno tot zijn huwelijk met mevrouw Soewondo persoonlijk ter kennis van mevrouw Soekarno werd gebracht. Het ligt, aldus de radioomroep, niet in zijn voornemen van zijn eerste vrouw te scheiden. Uit zijn eerste huwelijk heeft Soekarno vier kinderen.

## Warm water voor auto-touristen



Een Duitse firma heeft een „warmwaterreservoir“ geïmporteerd, dat speciaal voor autotouristen van nut kan zijn. Op de uitlaat van de auto kan een 3 L aluminiumtank worden bevestigd. Een pipje zorgt er voor, dat de stoom — wanneer het water kookt — kan ontsnappen. (Zover bekend wordt er nog geen fluit bij geleverd). Het toestel, dat alleen geschikt is voor de Volkswagen, wordt gedemonstreerd op de Internationale Herfstbeurs te Frankfurt.

## F.I.D.E.-toernooi Nederland verliest van Argentinië

Amsterdam. — Gisteren werden verscheidene afgebroken partijen in de vierde ronde van het FIDE landen-schaaktournooi uitgespeeld.

De uitslagen luiden: In de winnaarsronde Argentinië — Nederland 2½—1½. De partijen Panno tegen Donner en Rosetto tegen Van Schellington eindigde in remise. Zweden — Tsjechoslowakije 1½—3½. Groot-Brittannië — West-Duitsland 1½—2½. Hongarije — Rusland 1—3. De stand in de overwinnaarsronde Boegarije en IJsland hebben een wedstrijd minder gespeeld — luidt 1 en 2 exaequo Rusland en Zuidslavië 12 punten. Derde is Argentinië met tien punten. Vierde is Tsjechoslowakije met 9½. Vijfde en zesde zijn exaequo Hongarije en Israël 8½ punten. Zeven en achtste zijn exaequo Nederland en West-Duitsland met 8 punten. Negende is Groot-Brittannië met 5. Tiende is Bulgarije met 4½. Elfde is IJsland. Twaalfde is Zweden met 2½.

De uitslagen verliezerstournooi: Noorwegen — Denemarken 1½—3½. Columbia — Frankrijk 1—3.

### Henni Quentemeyer wint op punten

Amsterdam. — Bij wedstrijden in Krasnapolsky won de Nederlandse lichtgewicht Hannes Schneiders in acht rondes op punten van de Belg Georges Devos. De Nederlandse zwaargewicht Henni Quentemeyer bokste een tweede partij als prof en wel tegen de Belg Charville. Alhoewel Quentemeyer met het klimmen der jaren ietwat langzamer werd, toonde hij nog altijd technisch een uitstekend onderlegd bokser te zijn, die soms prachtige staaltjes boksende demonstreerde. Quentemeyer behaalde een volkomen verdiende puntenoverwinning in acht rondes.

### Een dollar voor Paulette

Denver. — De filmactrice Paulette Goddard heeft bij testament van haar vader de somma van één dollar gekregen. Haar vader Joseph Russell Leeve, liet de rest van zijn nalatenschap, die geschat wordt op ongeveer 3.000 dollar, na aan zijn weduwe en bepaalde, dat zijn dochter haar éne dollar zou verbeuren, indien zij de geldigheid van het testament betwistte.

## Pandemonium in de Bondsdag Affaire John brengt gemoederen in beweging

Bonn. — In de Westduitse Bondsdag brak een pandemonium uit, toen dr Konrad Adenauer zich mengde in het debat over de zaak-John. De Bondskanselier werd verweten de rechten van het parlement aan zijn laars te lapen. Het debat werd een uur geschorst. De Bondskanselier kwam tussenbeide, toen Reinhardt Maier, een lid van de Vrije Democraten, die aan de coalitie van Adenauer deelnemen, aankondigde, dat hij zich van stemming zou onthouden bij een motie, waarin afkeuring werd uitgesproken over de wijze, waarop de minister van binnenlandse zaken de affaire-John had aangepakt. Adenauer verklaarde, dat de rede van Maier vol onwaarheden was. Hij betreurde dit te meer op de dag van aankomst van minister Dulles in Bonn voor het voeren van gesprekken, die van „beslissende“ betekenis konden zijn voor het Duitse volk.

De christen-democraten, de partij van Adenauer, slaagden erin het debat te onderbreken na de onverwachte vijandige toespraak van Maier. De Vrije Democraten vormen op één na de grootste partij in de regering.

In de loop van het debat deelde de minister van binnenlandse zaken, Schroeder, mede, dat zijn departement in 1952 ter ore was gekomen, dat John zakelijke relaties onderhield met het Oosten en een bankrekening in Zwitserland had. Bij een onderzoek bleek dit bericht ongegrond te zijn. Een onderzoek had John ook volledig vrijgesproken van de verdenking van homoseksualiteit.

### Gedenkstee voor Wereld omroep „Gouden tientje“ in de koker

's-Gravenhage. — Te IJsselstein is een gedenkstee geplaatst in de muur van het in aanbouw zijnde nieuwe zendergebouw voor de Wereldomroep. Prof. mr P.S. Gerbrandy, voorzitter van de raad van beheer van de NO-ZEMA, zei o.m., dat de Wereldomroep tot dusver met bescheiden hulpmiddelen moest werken, maar dat de regering machtiging verleende om twee nieuwe zenders te bouwen en een zendergebouw, dat tegen Kerstmis zover klaar zal zijn, dat met de montage van de zenders kan worden begonnen.

Onder het gedenkstee is een loden koker geplaatst met een gecalligrafeerde oorkonde. In een loden bus worden behalve de oorkonde, ter voorlichting van een wellicht ver nageslacht, een voorbeeld geplaatst van het weekprogramma van de Wereldomroep en wordt van ieder der gangbare munten van het Koninkrijk in Europa een exemplaar ingesloten. Aangezien het gouden tientje niet praktisch gangbaar is, blijft dit er buiten.

Na de plaatsing van het gedenkstee was er een drukke receptie in Lopli.

### Onderzoek Triton-ramp Gouden horloges gered

Shannon. — De regering van de Ierse vrijstaat heeft aan rechter Leven, lid van het Hooggerechtshof te Dublin, opgedragen een onderzoek in te stellen naar de oorzaak van de ramp met de „Triton“. Men is gisteren bij laag tij begonnen met de laadruimte van de verongelukkete machine te openen. Gisteren zijn verscheidene tonnen kostbare vrachtgoederen en zakken met lichtpost geborgen. Onder de geborgen goederen bevonden zich meer dan een halve ton gewicht aan gouden horloges, waarvan wordt aangenomen, dat zij zich merendeels nog in uitstekende toestand bevinden, daar zij wachterdicht verpakt waren.

### De overvloedige zee

Caracas. — In de Venezolaanse bioscopen wordt momenteel een documentaire vertoond, die vervaardigd is ten behoeve van de Hamilton Wright Organization. Het filmpje, dat tot titel heeft „The beautiful Sea“ (De overvloedige zee), heeft een speelduur van tien minuten en laat de rijkdommen van de zee rond Venezuela zien als mede zulke producten als petroleum, vis en zout, welke in de Venezolaanse wateren verkregen worden. Een groot deel van de film is opgenomen in de omgeving van Cumaná.

### Tien studenten verongelukt

Nieuw Delh. — Tien studenten vonden de dood en achtien werden gewond toen gisteren een snelreus op een vrachtauto reed op een onbewaakte overweg bij Saharanpur ongeveer honderdste kilometer ten Noorden van Nieuw Delh.

## GREEP UIT DE AETHER

CUROM (416.6 m.)

17.30 Uitzending voor de oudere kinderen in het Nederlands  
17.50 Gramophoonplaten  
18.05 Cumpleaños Feliz  
18.15 Dinermuziek  
18.45 Nieuws  
19.00 Boletín de noticia  
19.30 Wat de handel U biedt  
20.30 Met de K.L.M. de wereld rond  
20.45 De stein van Amerika  
21.45 Dansmuziek  
22.15 Nieuws en Sluiting.  
**HOYER (5.25 m)**  
19.00 Met de jerrigen in de lucht  
19.10 Sport rubriek  
19.30 Hoorspel „El Gato“  
19.45 Portugees kwartiertje  
20.30 Gevarieerd muziek  
20.30 Nieuws  
20.40 Gevarieerd programma  
22.00 Sluiting.

AVROS (19 m.)

17.00 Advertentie  
17.30 Piano-muziek  
17.45 Populaire melodieën  
18.00 Ethisch onderwerp  
18.15 Mandoline-muziek  
18.35 Technische Vraagbak  
18.45 Nieuws  
19.00 Hindostaanse uitzending.  
20.00 Advertenties  
20.10 V & V programma.  
20.20 Advertenties  
20.30 Harmonico-band.  
20.55 Nieuws en Sluiting.

P.C.J.

18.37 Het Schip van de week“,  
19.00 Nieuws.  
19.17 Het Lied van Nederland.  
19.30 Schaak-Olympiade te Amsterdam  
19.40 Met de microfoon naar  
19.58 Buitenlands Weekoverzicht,  
20.10 Intermezzo.  
20.16 Persoverzicht.  
20.23 Voor de West.  
20.55 Avongebod: Prof. Dr. P. Boendermaker.  
20.58 Sluiting.

## Emmastad

WACHTDIENSTEN

Telegram Afdeling:  
05.30 — 23.30 kantoor tel. 2307  
Van 23.30 t.m. 05.30 J. Kokshoorn tel. 2470

Personeel Afdeling:

Vanaf heden 12.00 t.m. Zaterdag 18 Sept 22.00 E.C. de Haseth (stad) tel. 3179  
B. g. g. nadere inl. M. B. Linsink tel. 4500 of tel. 2400

Materialen Afdeling:  
C. P. Riegmán, Tjerk Hiddeslaan 12 tel. 2265.  
Geneeskundige Dienst:  
Van 18 Sept 12.30 t.m. 20. Sept 07.00 Dr. Blok, tel. 4229, b.g.g. tel. 2409  
C.S.M.

Rederij:  
F. R. v. Rosevelt, tel. 2440.  
Scheepscapitein:  
07.30 — 23.00 kantoor tel. 2458 — 2551  
Van 18.00 — 19.00 en van 23.00 — 07.30 E. v. d. Werf tel. 3101

Dok Afdeling:  
Van 16.30 — 1.00 tel. 2276;  
Van 1.00 — 7.30 P. Roest tel. 3146.  
**WEEKEND WACHT SUFF-DORP:**  
Gedurende dit week-end zal in dringende gevallen de heer Struwe kunnen worden opgebeld onder No. 2229.  
**THEATER ASIENTO:**  
„Adulterio“.  
Geen toegang beneden 18 jaar

## Beursberichten

NEW YORKSE BEURS

New York. — De winstnemingen op de NY-effectenbeurs konden gisteren vlot worden opgenomen onder invloed van gunstig nieuws van diverse maatschappijen. Rond het middaguur waren de fractionele stijgingen en dalingen goed verdeeld. In de namiddag konden de industrials zich verder herstellen en was de stemming onregelmatig hoger. De markt sloot zeer prijshoudend.  
Aantal verhandelde fondsen 1201; hoger 532; lager 357; onveranderd 292; aandelenomzet 1.880.000; obligatiemzet \$ 3.080.000.

De koersen luiden:

American Tel and Tel	169 7/8
Anacoda	42 3/8
Bethlehem Steel	77 3/4
Dupont de Nemours	138 3/4
General Electric	42 7/8
General Motors	82 1/2
Int. Tel and Tel	22 3/8
Shell Oil	56 1/4
Standard Oil of New Jersey	51 3/4
U.S. Steel	97 1/2
Royal Dutch	55 1/2

## Beurs Caracas

Caracas. — De beursnoteringen van Caracas, ons opgegeven door Maduro en Sons, luiden:  
Avenida Bolívar (6de Em) 91 1/4  
Avenida Bolívar (5de Em) 92 1/4  
Oblig. Elec. de Caracas (Serie BO 101 1/4  
Aand. Venez. de Tabaco Bs.205-210

### Als treinen botsen

Frankfort. — Te Bebra, 120 km. ten Noordoosten van Frankfort zijn een goederentrein en een persentrein op elkaar gelopen. Vier personen werden gedood. Twee en twintig werden gewond, van wie twaalf zwaar.

## HET GEHEIM VAN DE HERBERGIER

„Wanneer ik wil, dat mijn gasten langer blijven, dan spreekt ik over hun aangelegenheden. Doch als het tijd wordt dat ze ophoepelen, dan ga ik over mijn eigen aangelegenheden praten. Dat werkt altijd.“

## Centro Antillano

Hedenavond, om 7 uur:

De Mary Field Kinderfilm

(in het Hollands) getiteld:

„DE GEHEIME TUNNEL“

P. J. SPIERENBURG,  
oogarts

van 20 September

t/m 3 October

NIET TE CONSULTEREN

## TE KOOP

Een nieuw stenen huis

nog niet bewoond, plus een HOUTEN HUISJE met inbodel op een terrein groot 565 m<sup>2</sup>, aan de Papajaweg nummer 3, Dominguito voor de som van f. 8.000.— met overname van hypotheek f. 4250.—

Inl. aldaar.

## K.L.M.

## Restaurant Hato

Dr. Albert Plesman  
Luchthaven  
Telf. 3270 - 7122

Zaterdag 18 September:

Bombay Duc Spécial	f. 4.50
Sat's	„ 1.25
Loempia	„ 0.50
Loempia Kip	„ 0.80
Croquette	„ 0.40
Verse gekookte of gebakken Vis	„ 4.—

—:—

DINER

Oeufs à la Russe

Consommé Riz au Celéri

ou

Crème à l'Andalouse

Entre-Côte grillé

Beurre Maître d'Hôtel

Asperges à la Polonaise

Haricots Princesse

Pommes Allumettes

—

Bavarois au Nougat

—

Café

—:—

Zondag 19 September:

Bami Spécial	f. 4.50
Sat's	„ 1.25
Loempia	„ 0.50
Loempia Kip	„ 0.80
Croquette	„ 0.40
Verse gekookte of gebakken Vis	„ 4.—

—:—

DINER

Hors d'Oeuvre Varié

—

Consommé des Légumes

ou

Crème Dubarry

—

Steak de Boeuf à l'Américaine

Pourprie à la crème

Marinade des Pommes

Pommes Frites

—

Coupe Edna May

—

Café

**SHINE WITHOUT WASHING OR WIPING!**  
**VEL** Soaks Dishes Clean!  
**f 0.95**

Studenten maken goodwill tour naar Haiti

Jamaica. — Vijftien studenten van Jamaica College, vergezeld door een onderwijzer van die school maken momenteel een goodwill opleidingstour in Haiti. Men hoopt dat deze tournee het begin zal stempelen van een jaarlijkse uitwisseling van studenten tussen Haiti en Jamaica.

## A BIT OF HOLLAND IN THE CARIBBEAN IS UW SLAAPKAMER MET AIRCONDITION N.V. ELMAR.

## HOTEL AMERICANO

Menü voor Zondag 19 September  
Escabeche, Shrimps cocktail,  
Eggs Ravigot - Fruit cup

Pea soup, Julienne soup

Red snapper Broiled or fried

Roast beef

Filet Mignon

½ Spring Chicken

(fried or broiled)

½ Stewed Chicken (20 minutes)

Roast turkey with stuffing

—

Green peas sauté

Stewed cabbage & Chick peas

French fried potatoes

Plantains

Boiled rice

—

Chocolate cake

Flan caramel

Peach melba

—

Coffee

Tevens a la carte f. 6.—

Keuken tot 11 p.m.

LEES DE „AMIGOE“

Waarom is het

Heineken's Bier

het meest getapt?

Omdat.....  
men nu eenmaal het beste  
bier, dus Heineken's Bier  
drinkt



De Philips „PhiliShave“ vervekt geen radiostoring, en werkt zo rustig, dat U tijdens het scheren zelfs een zachte stem op de radio goed kunt volgen.

Voor slechts f. 27.50 bij

**elga**

## Rechtsschool Nederlandse Antillen

1 October a.s. zal een  
nieuwe cursus beginnen

Gelegenheid voor inlichtingen en inschrijving na telefonische afspraak:  
tijdens kantooruren tel. 2079 en na kantooruren tel. 1249.

## Belangrijk voor Plantenliefhebbers.

Zojuist verscheen

„GEKWEKTE EN NUTTIGE PLANTEN VAN DE  
NEDERLANDSE ANTILLEN“

door

FRATER M. ARNOLDO

**Prijs in fraaie band F. 6.00**

Een onmisbare vraagbaak voor allen die van planten houden en planten verzorgen.

in een omvang van bijna 200 bladzijden, verlicht met 225 foto's, worden beschrijvingen gegeven van 413 plantensoorten met vermelding van Wetenschappelijke- en Volksnamen.

Alom in de boekhandel verkrijgbaar.

Uitgave van de Natuurwetenschappelijke Studiekring

Voor de Nederlandse Antillen in de handel gebracht door

**BOEKHANDEL SALAS.**

Met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden van  
ons onvergetelijk dochtertje

## Patricia Mary Ann

A. en B. VINKE

Anna Paulownastraat 11

Groningen.